

Roomba Safety Guide • Roomba
veiligheidshandleiding • Guide de sécurité
des aspirateurs robots Roomba •
Roomba – Sicherheitshandbuch • Guida
alla sicurezza di Roomba • Robot
Roomba — instrukcje bezpieczeństwa •
Guía de seguridad de Roomba®



Safety Information

This owner's guide includes information for Regulatory Model(s): Robot(s): RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1, RCH-Y1, RCI-Y1, RCJ-Y1 || Dock(s): ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADT-Nx, ADU-Nx, ADV-Nx, ADW-Nx, ADZ-Nx, ADAB-Nx, ADAC-Nx, ADAF-Nx (x=1-3) | Battery(s): ABL-KD, ABL-KE, ABL-LD, ABL-LE, ABL-MC, ABL-MD, ABL-NC, ABL-ND, ABL-OB, ABL-PE, ABL-PC, ABL-QE, ABL-QC | Robot Radio Module(s): 6233E-UUB, 6223A-SRD, 6233A-SRB, BL-M8800DS5-L

SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING: When using an electrical appliance, basic precautions should always be taken, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of injury or damage, read and follow the safety precautions when setting up, using and maintaining your product.

This appliance can be used by children aged eight (8) years and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or those with a lack of experience and knowledge if they have been provided with supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential physical injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.



Risk of electric shock



Class I equipment



Rated power output, DC



Keep out of reach of children



Battery Charger



Risk of fire



Class II equipment



Rated power input, DC



For indoor use only



Separate power supply unit



Caution



Class III equipment



Rated power input, AC



General symbol for recycling



DC connector polarity



Read operator's manual



Class I laser product

WARNING: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in property damage.

GENERAL



- This product comes with a region-approved power supply cord and is designed to be plugged into a standard household AC power outlet only. Do not use any other power supply cord. For replacement cords, please contact Customer Care to ensure the proper selection of a country-specific power supply cord.
- Do not disassemble or open this product other than as instructed in the Owner's Guide. There are no user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.
- Risk of electric shock; use indoors in a dry location only.
- Do not handle this product with wet hands.
- Do not place anything hazardous or flammable on top of your robot or dock.
- This product is not a toy. Small children and pets should be supervised when your robot is operating.
- Do not sit or stand on this product.
- Store and operate this product in room temperature environments only.
- Do not use unauthorized chargers. Use of an unauthorized charger could cause the battery to generate heat, smoke, catch fire or explode.
- If the room to be cleaned contains a balcony, a physical barrier should be used to prevent access to the balcony and ensure safe operation.
- If the room to be cleaned contains equipment, such as a stove, fan, portable heater or humidifier, please remove the equipment before operation. There is a risk of injury, accident or malfunction if the robot comes into contact with any equipment and pushes it.
- Do not allow your robot or dock to become wet.
- Clean cliff sensors to remove buildup.
- Do not use the mopping pads or brushes to lift or move the robot.
- Be aware that floors may be slippery after wet cleaning with your robot.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its authorized service agent or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.
- The power cord plug must be disconnected from the electrical outlet before cleaning or servicing the appliance.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as petrol, or use in areas where they may be present.
- Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from openings and moving parts.
- Only official iRobot accessories should be used with the robot's accessory port. Prior to affixing any official iRobot accessory to your robot, read and follow all instructions in the accessory owners guide



- Do not operate the robot in areas with exposed electrical outlets or gas shut-off valves in the floor.

- Do not use this device to pick up sharp objects, glass or anything that is burning, glowing or releasing smoke.
- Be aware that the robot moves on its own. Take care when walking in the area that the robot is operating in to avoid stepping on it.
- If the device passes over a power cord and drags it, there is a chance that an object could be pulled off a table or shelf. Before using this device, pick up objects like clothing, loose papers, pull cords for blinds or curtains, power cords and any fragile objects. Extinguish candles. Turn off portable heaters.
- Perform the required maintenance as per the Owner's Guide to ensure safe operation of the robot and dock.
- If the robot is operating on a floor with stairs, please remove any clutter from the top step.

NOTICE

- Do not allow your robot or dock to become wet.
- Before running your robot on hard floors, please test your robot on a small section of the hard floor to ensure that it is compatible. Using your robot on a hard floor that is not compatible could result in damage to your floor. Contact your hard floor manufacturer for questions about compatibility.
- Before running your robot on carpets or rugs, ensure that the carpets or rugs are compatible with the Dual Multi-Surface Rubber Brushes (beater bars) on your robot. Using your robot on a carpet or rug that is not compatible could result in damage to your carpet or rug. Contact your carpet or rug manufacturer with questions on compatibility.
- Failure to maintain the cleanliness of the charging contacts could result in the robot losing its ability to charge the battery and the contacts may become hot to the touch.
- Use only the manufacturer's recommended attachments.

LASER



- Do not pick up the robot by its laser radar cover.
- Do not place the vacuum-mop upside down (laser radar housing should never touch the ground).
- The laser sensor in this product meets the IEC 60825-1: 2014 and EN 60825-1:2014/A11:2021 Standard for Class 1 laser products. Please avoid direct eye contact with it during use. CLASS 1 LASER PRODUCT CONSUMER LASER PRODUCT EN 50689:2021

CHARGING DOCK



(FOR MODEL(S): ADT-N1, ADU-N1, ADZ-N3, and ADAC-N1 WITH EXTERNAL POWER SUPPLY)

- If the appliance is not working properly, has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water, return it to a service center.
- Do not use a charging station with a damaged cord or plug. If the cord or plug is damaged, it must be replaced.
- Always disconnect your robot from the charging dock before cleaning or maintaining it.
- Do not use the charging dock as a step.
- Charge your robot only with the power supply provided. The provided power supply delivers safety extra-low voltage corresponding to the input marking on the robot, which is required to maintain safe operation.

- To prevent your robot from falling down stairs, ensure that the charging dock is placed at least 1.2 metres (4 feet) away from stairs.
- Do not allow liquids to get on or into the charging dock.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Use only as described in this manual.
- To reduce the risk of electric shock, unplug your charging dock before cleaning.
- Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Do not pull or carry by the cord, use the cord as a handle, close a door on the cord or pull the cord around sharp edges or corners. Do not run the appliance over the cord.
- Do not unplug by pulling on the cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.



- Only charge the battery that came with your robot. Other types of batteries may burst, causing injury. Always contact iRobot Customer Care for the correct replacement of your battery.

NOTICE

- This product may not be used with any type of power converter. Use of non-iRobot power converters may damage the product.
- If you live in an area prone to electrical storms, it is recommended that you use additional surge protection. Your charging station may

be protected with a surge protector in the event of severe electrical storms.

DOCKS WITH AUTOEMPTY™



(FOR MODEL(S): ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADV-Nx, ADW-Nx, ADZ-Nx (x=1-2))

- If the appliance is not working properly, has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water, return it to a service center.
- Do not use an AutoEmpty™ Dock with a damaged cord or plug. If the cord or plug is damaged, it must be replaced.
- To prevent the risk of your robot falling downstairs, ensure that the AutoEmpty™ Dock is placed at least 1.2 meters (4 feet) away from stairs.
- Always disconnect your robot from the AutoEmpty™ Dock before cleaning or maintaining it.
- Do not use the AutoEmpty™ Dock as a step.
- Do not put any objects into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow.
- To properly maintain your AutoEmpty™ Dock, do not place foreign objects inside and ensure that it is clear of debris.
- Do not allow liquids to get on or into the AutoEmpty™ Dock.
- Do not pour any liquids into the device and do not immerse in water.
- Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- To reduce the risk of electric shock, unplug your AutoEmpty™ Dock before cleaning.

- Keep the dock with automatic dirt disposal and power cord away from heated surfaces.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Use only as described in this manual.
- Do not pull or carry by the cord, use the cord as a handle, close a door on the cord or pull the cord around sharp edges or corners. Do not run appliances over the cord
- Do not unplug by pulling on the cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.



- Only charge the battery that came with your robot. Other types of batteries may burst, causing injury. Always contact iRobot Customer Care for the correct replacement of your battery.

NOTICE

- This product may not be used with any type of power converter. Use of non-iRobot power converters may damage the product.
- If you live in an area prone to electrical storms, it is recommended that you use additional surge protection. Your AutoEmpty™ Dock may be protected with a surge protector in the event of severe electrical storms.
- Do not use without a dust bag and/or filters in place.

DOCKS WITH AUTOFILL AND AUTOWASH



(ADDITIONAL STATEMENTS FOR MODEL(S): ADQ-Nx AND ADR-Nx, ADAB-Nx, ADAF-Nx WITH AUTOFILL AND AUTO-WASH FUNCTIONALITY)

- To avoid accidental contact with, or ingestion of the cleaning solution, do not allow children to remove the tank from your Auto-Fill Dock.
- The tank is heavy when full. To avoid risk of injury, take additional care when inserting or removing the tank. Do not allow children to insert or remove the tank.
- To properly maintain your Auto-Fill Dock, do not place foreign objects in your Auto-Fill Dock Port and ensure that it is clear of debris.

CLEANING SOLUTION



(FOR ALL COMBO MODELS)

- Household cleaning products are safe when used and stored according to the instructions on the solution label. Always read and follow the directions carefully. Do not use the solution at its full strength (undiluted).
- Only use authorized cleaning solutions found on answers.irobot.com/s/roomba-combo-cleanser.
- For cleaning solution warnings, please refer to solution label.

- Do not add liquids such as hot water, detergent or disinfectant as these could damage the robot.
- AVOID ACCIDENTS – Keep cleaning solution out of the reach of children and pets to avoid accidental ingestion.
- Causes serious eye irritation. Wash hands thoroughly after handling. In case of eye contact, flush with water to reduce irritation. If irritation persists, call a doctor.

WET PADS™



- AVOID ACCIDENTS – Keep wet pads out of the reach of children and pets.
- Causes serious eye irritation. Wash hands thoroughly after handling. In case of eye contact, flush with water to reduce irritation. If irritation persists, call a doctor.

NOTICE

- Store at room temperature, do not expose to direct sunlight.
- To prevent pads from becoming dry, ensure pack is properly sealed.
- Do not flush pads.

BATTERY



- Risk of fire and burns. Do not open, crush, heat above 80°C (176°F) or incinerate. Follow the Owner's Guide instructions for proper use, maintenance, handling and disposal.
- Do not short-circuit the battery by letting metal objects come into contact with the battery terminals or by immersing it in liquid. Do not subject batteries to mechanical shock.
- Lithium-ion batteries and products that contain lithium-ion batteries are subject to strict transportation regulations. If you need to post this product (with the battery included) for service, travel or any other reason, you must refer to the Troubleshooting section of your Owner's Guide or contact Customer Care for postage instructions.
- Periodically inspect the battery pack for any sign of damage or leakage. Do not charge damaged or leaking battery packs. Do not allow the liquid to come into contact with skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with large amounts of water and seek medical advice. Place the battery in a sealed plastic bag and recycle or dispose of it safely according to local environmental regulations, or return it to your local authorized iRobot® Service Center for disposal.
- Keep the battery pack clean and dry. Wipe the cell/battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.



- Battery usage by children should be supervised. Seek medical advice immediately if a cell or a battery has been swallowed.

NOTICE

- The battery pack must be removed from the robot before recycling or disposal.
- For best results, only use the lithium-ion battery that comes with the robot.
- Do not use non-rechargeable batteries. Use only the rechargeable battery supplied with the product. For replacement, purchase an identical iRobot® Battery or contact iRobot® Customer Care for alternative battery options.
- Always charge and remove the battery from your robot and accessories before long-term storage.



This symbol on the battery indicates that the battery must not be disposed of with unsorted common municipal waste. As the end user, it is your responsibility to dispose of the end-of-life battery in your appliance in an environmentally sensitive manner as follows:

- (1) returning it to the distributor/dealer from whom you purchased the product; or
- (2) depositing it in a designated collection point.

The separate collection and recycling of end-of-life batteries at the time of disposal will help to preserve natural resources and to ensure that batteries are recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information, please contact your local recycling office or the dealer from whom you originally purchased the product. Failure to properly dispose of end-of-life batteries may potentially result in negative effects on the environment and human health due to the substances in the batteries and accumulators.

Information regarding the effects of problematic substances in the battery waste stream may be found at the following source: <http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>

Regulatory Information



For EU Declaration of Conformity information, visit:
www.irobot.com/compliance



For UKCA Declaration of Conformity information, visits:
www.irobot.com/compliance

A chemical information report listing SVHC (substances of very high concern) per EU Regulation EU 1907/2006 can be found here: **www.irobot.com/compliance**



This symbol on the product indicates that the appliance must not be disposed of with unsorted common municipal waste. As the end user, it is your responsibility to dispose of the appliance at end-of-life in an environmentally sensitive manner, as follows:

- (1) Returning it to the distributor/dealer from whom you purchased the product, or
- (2) Depositing it in a designated collection point.

Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details or your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation. More information may be found at the following source: **https://ec.europa.eu/environment/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-weee_en**

Recycle Your End-Of-Life iRobot Product Responsibly As Per Local Regulations.

The following is a list of the WEEE recycling organizations contracted by iRobot® at the time of product sale:



Location	Organization	URL
Austria	UFH	http://www.elektro-ade.at/elektrogeraete-sammeln/liste-der-sammelstoesterreich/
Belgium	Recupel	https://www.recupel.be/en/where-to-go/?searchcollection-Points=&categories=1%2C2%2C3%2C4#
Germany	Zentek	https://www.ear-system.de/earverzeichnis/sammel-und-ruecknahmest-back
Spain	Ecotic	https://punto-limpio.info/
France	Eco-systèmes	https://www.eco-systemes.fr/france
Ireland	WEEE Ireland	http://www.weeeiireland.ie/household-recycling/where-can-i-recycle/
Netherlands	Wecycle	https://www.watismijnapparaat-waard.nl/
Portugal	Electrao	http://www.ondereciclar.pt/
United Kingdom	REPIC	http://www.responsible-recycling.co.uk/contact-us/find-your-local-recycling-centre/

EXTERNAL POWER SUPPLY

(For Dock(s): ADT-N1, ADU-N1, ADAC-N1, and ADZ-N3)

Only use the external power supply adapter model approved for your region.

MODEL NUMBER	REGION
APA-AG	AG
APA-AS	AS/NZS
APA-BR	BR
APA-EU	EU
APA-JP	JP
APA-NA	NA
APA-TH	TH
APA-UK	UK
AP1007U	NA

MODEL NUMBER	REGION
AP1007E	EU
AP1007B	UK
AP1007J	JP
AP1007A	AS/NZS
AP1007Br	BR
AP1007Ar	AG
AP1007T	TH
ZD012K190060JP	JP
ZD012K190060EU	EU
ZD012K190060BS	UK
ZD012K190060US	NA

MODEL NUMBER	APA-EU	APA-UK	ZD012K190060EU	D012K190060BS	AP1007E	AP1007B
REGION	EU	UK	EU	UK	EU	UK
MANUFACTURER	Zhongshan Baolin Electronic Co. Ltd.	Zhongshan Baolin Electronic Co. Ltd.	E-TEK Electronics Manufactory Co.,LTD.	E-TEK Electronics Manufactory Co.,LTD.	ShenZhen KunXing Technology Co., Ltd	ShenZhen KunXing Technology Co., Ltd
INPUT VOLTAGE	100-240 VAC	100-240 VAC	100-240 VAC	100-240 VAC	100-240 VAC	100-240 VAC
INPUT AC FREQUENCY	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
OUTPUT VOLTAGE	20 VDC	20 VDC	19 VDC	19 VDC	20 VDC	20 VDC
OUTPUT CURRENT	0.6 A	0.6 A	0.6 A	0.6 A	0.6 A	0.6 A
OUTPUT POWER	12.0 W	12.0 W	11.4 W	11.4 W	12.0 W	12.0 W
AVERAGE ACTIVE EFFICIENCY	87.53%	87.53%	85.92%		86.09%	86.09%
EFFICIENCY AT LOW LOAD (10%)	71.95%	71.95%	80.27%		78.31%	78.31%
NO-LOAD POWER CONSUMPTION	0.064 W	0.064 W	0.082 W		0.053 W	0.053 W

Only use the external power supply adapter model approved for your region.

iRobot® Customer Care

US and Canada

If you have questions or comments about your product, please contact iRobot® before contacting a retailer.

You can start by visiting global.irobot.com for support tips, frequently asked questions and information about accessories. This information can also be found in the ROOMBA® Home App. If you need further assistance, call the US Customer Care team at **(877) 855-8593**.

iRobot® USA Customer Care hours

Monday to Friday, 9 AM–9 PM Eastern Time

Saturday and Sunday 9 AM–6 PM Eastern Time

Outside US & Canada

Visit global.irobot.com to:

- Learn more about iRobot® in your country
- Get hints and tips to improve your product performance
- Get answers to your questions
- Contact your local support center



©2026 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, USA. All rights reserved. iRobot and Roomba Combo are registered trademarks of iRobot Corporation. AutoEmpty, and AutoWash are trademarks of the iRobot Corporation. Wi-Fi and the Wi-Fi logo are registered trademarks of Wi-Fi Alliance. Apple and App Store are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Google Play is a trademark of Google LLC.

Veiligheidsinformatie

Deze gebruikersgids bevat informatie voor reglementaire model(len): Robot(s): RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1, RCH-Y1, RCI-Y1, RCJ-Y1 | Dock(s): ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADT-Nx, ADU-Nx, ADV-Nx, ADW-Nx, ADZ-Nx, ADAB-Nx, ADAC-Nx, ADAF-Nx (x=1-3) | Accu('s): ABL-KD, ABL-KE, ABL-LD, ABL-LE, ABL-MC, ABL-MD, ABL-NC, ABL-ND, ABL-OB, ABL-PE, ABL-PC, ABL-QE, ABL-QC | Radiomodule(s) van de robot: 6233E-UUB, 6223A-SRD, 6233A-SRB, BL-M8800DS5-L

⚠ BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

WAARSCHUWING: Als je een elektrisch apparaat gebruikt, moet je altijd basisvoorzorgsmaatregelen nemen, waaronder:

⚠ LEES ALLE INSTRUCTIES

WAARSCHUWING: Lees de voorzorgsmaatregelen voor de veiligheid bij het instellen, gebruiken en onderhouden van het product en volg deze op om het risico van letsel of beschadigingen te verminderen.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van acht (8) jaar en ouder en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of weinig ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of iemand ze heeft uitgelegd hoe het apparaat veilig kan worden gebruikt en ze de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen alleen onder toezicht schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.

	Dit is het symbool voor veiligheidswaarschuwingen. Het wordt gebruikt om je te waarschuwen voor mogelijke gevaren van lichamelijk letsel. Volg alle berichten over de veiligheid bij dit symbool op om mogelijk letsel of de dood te voorkomen.								
	Risico op elektrische schok		Apparatuur van klasse I		Nominaal uitgangsvermogen, DC		Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen		Acculader
	Brandgevaar		Apparatuur van klasse II		Nominaal ingangsvermogen, DC		Alleen voor gebruik binnen-shuis		Afzonderlijke netvoedingseenheid
	Let op		Apparatuur van klasse III		Nominaal ingangsvermogen, AC		Algemeen symbool voor recycling		Polariteit DC-connector
	Lees de gebruikershandleiding		Klasse I laserproduct						

WAARSCHUWING: geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze situatie niet wordt vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

LET OP: geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze situatie niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel.

KENNISGEVING: geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze situatie niet wordt vermeden, kan leiden tot schade aan eigendommen.

ALGEMEEN



- Dit product wordt geleverd met een netsnoer dat in je land is goedgekeurd en is ontworpen om alleen op een standaard stopcontact te worden aangesloten. Gebruik geen ander netsnoer. Neem voor een vervangend netsnoer contact op met de klantenservice om er zeker van te zijn dat je het juiste netsnoer voor je land kiest.
- Demonteer of open dit product uitsluitend volgens de instructies in de gebruikersgids. Er zitten geen onderdelen in waaraan de gebruiker onderhoud kan uitvoeren. Laat onderhoud uitvoeren door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Risico op een elektrische schok; gebruik het apparaat alleen binnenshuis op droge plaatsen.
- Raak dit product niet aan met natte handen.
- Plaats niets gevaarlijks of brandbaars bovenop de robot of het dock.
- Dit product is geen speelgoed. Houd kleine kinderen en huisdieren in de gaten wanneer je robot aan het werk is.
- Dit product is niet bedoeld om op te zitten of te staan.
- Bewaar en gebruik dit product alleen in ruimtes op kamertemperatuur.
- Gebruik geen laders die niet zijn goedgekeurd. Het gebruik van een niet-goedgekeurde lader kan ertoe leiden dat de accu hitte of rook genereert, in brand vliegt of explodeert.
- Als de schoon te maken kamer een balkon heeft, moet je met een fysieke barrière de toegang tot het balkon blokkeren om een veilige werking te garanderen.
- Als in de schoon te maken ruimte apparatuur staat, zoals een fornuis, ventilator, elektrische kachel of luchtbevochtiger, verwijder je de apparatuur voordat je de robot laat beginnen met schoonmaken. Er bestaat een risico op letsel, ongevallen of storingen als de robot in contact komt met de apparatuur en deze wegduwt.
- Zorg ervoor dat de robot en het dock niet nat worden.
- Maak de afgrondsensoren schoon om vuilophoping te voorkomen.
- Gebruik de dweilpads of borstels niet om de robot op te tillen of te verplaatsen.
- Houd er rekening mee dat vloeren glad kunnen zijn nadat ze zijn gedweild door de robot.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn erkende serviceagent of gelijkwaardig gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- De stekker moet zijn losgekoppeld van het stopcontact voordat er onderhoud wordt uitgevoerd op het apparaat of voordat het gereinigd wordt.
- Gebruik het apparaat niet om ontvlambare of brandbare vloeistoffen op te zuigen, zoals benzine, en gebruik het niet op plaatsen waar deze aanwezig kunnen zijn.
- Houd haren, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende delen.
- Alleen officiële iRobot® accessoires horen met de accessoirepoort van de robot te worden gebruikt. Lees en volg alle instructies in de

gebruikersgids voor accessoires voordat je iRobot accessoires plaatst op je robot



- Gebruik de robot niet in ruimtes met open stopcontacten of gasafsluitventielen in de vloer.
- Gebruik dit apparaat niet om scherpe voorwerpen, glas of brandende, gloeiende of smeulende voorwerpen op te ruimen.
- Houd er rekening mee dat de robot uit zichzelf voortbeweegt. Wees voorzichtig als je ergens loopt waar de robot aan het werk is om te voorkomen dat je erop gaat staan.
- Als het apparaat over een snoer rijdt en dit meetrekt, kunnen er voorwerpen van een tafel of plank worden getrokken. Voordat je dit apparaat gaat gebruiken, moet je voorwerpen, zoals kleding, losse papieren, koorden van jaloezieën of gordijnen, snoeren en breekbare voorwerpen opruimen. Doof kaarsen. Schakel elektrische kachels uit.
- Voer het vereiste onderhoud uit volgens de gebruikersgids om een veilige werking van de robot en het dock te garanderen.
- Als je de robot op een verdieping met trappen gebruikt, verwijder dan eventuele rommel van de bovenste trede.

KENNISGEVING

- Zorg ervoor dat de robot en het dock niet nat worden.
- Voordat je de robot op een harde vloer gebruikt, moet je deze eerst op een klein gedeelte van de harde vloer testen om te controleren of de vloer geschikt is. Als je de robot gebruikt op een harde vloer die niet geschikt is, kan dit leiden tot schade aan de vloer. Neem contact op met de fabrikant van de harde vloer als je vragen hebt over compatibiliteit.

- Voordat je de robot over een tapijt of vloerkleed laat rijden, dien je er zeker van te zijn dat het tapijt of vloerkleed compatibel is met de dubbele rubberen borstels voor alle vloertypen (klopborstels) op je robot. Als je de robot gebruikt op een tapijt of vloerkleed dat niet geschikt is, kan dit leiden tot schade aan het tapijt of vloerkleed. Neem contact op met de fabrikant van het tapijt of vloerkleed als je vragen hebt over compatibiliteit.
- Als de contactpunten voor opladen niet worden schoongehouden, kan dit ertoe leiden dat de robot de accu niet meer kan opladen en de contactpunten heet worden.
- Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen hulpstukken.

LASER



- Til de robot niet op aan de afdekking van de laserradar.
- Plaats de stofzuiger/dweilrobot niet ondersteboven (de behuizing van de laserradar mag de grond nooit raken).
- De lasersensor in dit product voldoet aan de normen IEC 60825-1:2014 en EN 60825-1:2014/A11:2021 voor klasse 1 laserproducten. Vermijd direct oogcontact tijdens het gebruik. KLASSE 1 LASERPRODUCT CONSUMENTENLASERPRODUCT EN 50689:2021

DOCK



WAARSCHUWING



(VOOR MODEL(LEN): ADT-N1, ADU-N1, ADZ-N3 en ADAC-N1 MET EXTERNE NETVOEDING)

- Als het apparaat niet naar behoren functioneert, is gevallen of beschadigd, in weer en wind buiten heeft gestaan of in het water is gevallen, moet je het apparaat naar een servicecentrum brengen.
- Gebruik geen laadstation waarvan het snoer of de stekker beschadigd is. Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen.
- Koppel de robot altijd los van het dock voordat je de robot schoonmaakt of onderhoud uitvoert.
- Gebruik het dock niet als opstap.
- Laad de robot alleen op met de meegeleverde netvoeding. De meegeleverde netvoeding levert een extra lage veiligheidsspanning overeenkomstig de aanduiding voor ingangsspanning op de robot, die nodig is om een veilige werking te garanderen.
- Om te voorkomen dat de robot van de trap valt, moet je ervoor zorgen dat het dock minimaal 1,2 meter van de trap verwijderd is.
- Voorkom dat er vloeistoffen op of in het dock terechtkomen.
- Om gevaren te voorkomen door onopzettelijk resetten van de thermische beveiliging, mag dit apparaat niet worden gevoed via een extern schakelapparaat zoals een timer, of worden aangesloten op een circuit dat door het nutsbedrijf regelmatig wordt in- en uitgeschakeld.
- Gebruik het apparaat uitsluitend op de manier die is beschreven in deze handleiding.
- Om het risico op een elektrische schok te verkleinen, haal je de stekker van het dock uit het stopcontact voordat je deze schoonmaakt.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op natte oppervlakken.

- Sta niet toe dat het apparaat als speelgoed wordt gebruikt. Let goed op als dit apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Gebruik het snoer niet als handgreep, om een apparaat te dragen of eraan te trekken. Sluit geen deur met het snoer ertussen en trek niet aan het snoer bij scherpe randen of hoeken. Laat het apparaat niet over het snoer rijden.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Als je de stekker uit het stopcontact wilt halen, pak dan de stekker vast, niet het snoer.



LET OP



- Laad alleen de accu op die met de robot is meegeleverd. Andere accutypen kunnen barsten en daarmee letsel veroorzaken. Neem voor een juiste vervangende accu altijd contact op met de klantenservice van iRobot.

KENNISGEVING

- Dit product mag niet worden gebruikt met omvormers, ongeacht het type. Het gebruik van omvormers die niet van de iRobot zijn, kan het product beschadigen.
- Als je in een gebied woont waar vaak onweersbuien voorkomen, raden we je aan een extra overspanningsbeveiliging te gebruiken. Het dock kan met een overspanningsbeveiliging worden beveiligd tegen schade die kan ontstaan bij zware onweersbuien.

DOCKS MET AUTOEMPTY™



WAARSCHUWING



(VOOR MODEL(LEN): ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADV-Nx, ADW-Nx ADZ-Nx (x=1-2))

- Als het apparaat niet naar behoren functioneert, is gevallen of beschadigd, in weer en wind buiten heeft gestaan of in het water is gevallen, moet je het apparaat naar een servicecentrum brengen.
- Gebruik een AutoEmpty™ Dock niet als het snoer of de stekker daarvan beschadigd is. Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen.
- Om te voorkomen dat de robot van de trap valt, moet je ervoor zorgen dat het AutoEmpty™ Dock minimaal 1,2 meter van de trap verwijderd is.
- Ontkoppel de robot altijd van het AutoEmpty™ Dock voordat je de robot schoonmaakt of onderhoud uitvoert.
- Gebruik het AutoEmpty™ Dock niet als opstap.
- Steek geen voorwerpen in openingen. Gebruik het apparaat niet als er een opening is geblokkeerd. Zorg dat het apparaat vrij is van stof, pluisjes, haar en alles wat de luchtstroom kan verminderen.
- Plaats geen vreemde voorwerpen binnen in het AutoEmpty™ Dock en zorg dat het apparaat vrij is van stof en vuil.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen op of in het AutoEmpty™ Dock terechtkomen.
- Giet geen vloeistoffen in het apparaat en dompel het niet onder in water.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op natte oppervlakken.
- Sta niet toe dat het apparaat als speelgoed wordt gebruikt. Let goed op als dit apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.

- Om het risico op een elektrische schok te verkleinen, haal je de stekker van het AutoEmpty™ Dock uit het stopcontact voordat je deze schoonmaakt.
- Houd het netsnoer en het dock met de automatische vuilafvoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Om gevaren te voorkomen door onopzettelijk resetten van de thermische beveiliging, mag dit apparaat niet worden gevoed via een extern schakelapparaat zoals een timer, of worden aangesloten op een circuit dat door het nutsbedrijf regelmatig wordt in- en uitgeschakeld.
- Gebruik het apparaat uitsluitend op de manier die is beschreven in deze handleiding.
- Gebruik het snoer niet als handgreep, om een apparaat te dragen of eraan te trekken. Sluit geen deur met het snoer ertussen en trek niet aan het snoer bij scherpe randen of hoeken. Laat apparaten niet over het netsnoer rijden
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Als je de stekker uit het stopcontact wilt halen, pak dan de stekker vast, niet het snoer.



LET OP



- Laad alleen de accu op die met de robot is meegeleverd. Andere accutypen kunnen barsten en daarmee letsel veroorzaken. Neem voor een juiste vervangende accu altijd contact op met de klantenservice van iRobot.

KENNISGEVING

- Dit product mag niet worden gebruikt met omvormers, ongeacht het type. Het gebruik van omvormers die niet van de iRobot zijn, kan het product beschadigen.

- Als je in een gebied woont waar vaak onweersbuien voorkomen, raden we je aan een extra overspanningsbeveiliging te gebruiken. Het AutoEmpty™ Dock kan met een overspanningsbeveiliging worden beveiligd tegen schade die kan ontstaan bij zware onweersbuien.
- Gebruik het apparaat niet zonder dat de stofzak en filters zijn geplaatst.

DOCKS MET AUTOFILL EN AUTOWASH™



(AANVULLENDE VERKLARINGEN VOOR MODEL(LEN): ADQ-Nx EN ADR-Nx, ADAB-Nx, ADAF-Nx MET AUTOFILL EN AUTOWASH™ FUNCTIONALITEIT)

- Laat kinderen de tank niet uit je AutoFill Dock verwijderen om onbedoeld contact met of inslikken van het schoonmaakmiddel te voorkomen.
- De tank is zwaar wanneer deze vol is. Wees extra voorzichtig bij het plaatsen of verwijderen van de tank om risico op letsel te voorkomen. Laat kinderen de tank niet plaatsen of verwijderen.
- Plaats geen vreemde voorwerpen in de poort van het AutoFill Dock en zorg ervoor dat deze schoon is zodat je het dock altijd op de juiste manier onderhoudt.

SCHOONMAAKMIDDEL



(VOOR ALLE COMBO MODELLEN)

- Huishoudelijke schoonmaakmiddelen zijn veilig als ze worden gebruikt en bewaard volgens de instructies op het etiket. Lees en volg de aanwijzingen altijd zorgvuldig. Gebruik het schoonmaakmiddel niet onverdund.
- Gebruik uitsluitend goedgekeurde schoonmaakmiddelen die je kunt vinden op <https://ondersteuning.irobot.nl/s/article/roomba-combo-cleanser>.
- Raadpleeg het etiket van het schoonmaakmiddel voor waarschuwingen.
- Voeg geen vloeistoffen toe, zoals heet water, een afwasmiddel of desinfectiemiddel. Deze kunnen de robot beschadigen.
- VERMIJD ONGEVALLEN – Houd het schoonmaakmiddel buiten het bereik van kinderen en huisdieren om onbedoeld inslikken te voorkomen.
- Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Was je handen grondig na het hanteren van dit product. Bij oogcontact spoelen met water om irritatie te verminderen. Neem contact op met een arts als de irritatie aanhoudt.

NATTE DWEILPADS



- VOORKOM ONGELUKKEN – Houd natte dweilpads buiten het bereik van kinderen en huisdieren.

- Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Was je handen grondig na het hanteren van dit product. Bij oogcontact spoelen met water om irritatie te verminderen. Neem contact op met een arts als de irritatie aanhoudt.

KENNISGEVING

- Bewaar op kamertemperatuur, plaats ze niet in direct zonlicht.
- Controleer of de set goed is afgesloten om te voorkomen dat de dweilpads uitdrogen.
- Spoel geen dweilpads door het toilet.

ACCU



WAARSCHUWING



- Risico op brand en brandwonden. Je mag de accu niet openmaken, samendrukken, verhitten boven 80 °C of verbranden. Volg de instructies in de Gebruikersgids voor correct gebruik, onderhoud, hantering en afvoer.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting in de accu ontstaat door metalen voorwerpen die in contact komen met de contactpunten van de accu of door de accu in vloeistof onder te dompelen. Stel accu's niet bloot aan mechanische schokken.
- Voor lithium-ion-accu's en producten die lithium-ion-accu's bevatten, gelden strenge transportvoorschriften. Als je dit product (met accu) moet opsturen voor reparatie, mee op reis neemt of om een andere reden vervoert, moet je het gedeelte Probleemoplossing van de gebruikersgids raadplegen of contact opnemen met de klantenservice voor instructies over het vervoer.
- Controleer de accu regelmatig op sporen van beschadiging of lekkage. Laad beschadigde of lekkende accu's niet op. Zorg ervoor dat

de vloeistoffen niet in contact komen met de huid of ogen. Als dit toch gebeurt, moet je de huid of ogen direct spoelen met een ruime hoeveelheid water en medische hulp inroepen. Stop de accu in een afgesloten plastic zak en recycle of gooi deze veilig weg volgens de plaatselijke milieuvorschriften, of breng de accu terug naar je plaatselijke erkende iRobot® servicecentrum voor verwijdering.

- Zorg dat de accu schoon en droog blijft. Veeg de contactpunten van de knoopcel/accu met een schone, droge doek schoon als ze vies worden.



LET OP



- Houd toezicht op kinderen die de accu gebruiken. Roep onmiddellijk medische hulp in als iemand een knoopcel of accu heeft ingeslikt.

KENNISGEVING

- De accu moet uit de robot worden gehaald voordat de robot wordt gerecycled of vernietigd.
- Gebruik voor de beste resultaten alleen de lithium-ion-accu die bij de robot wordt geleverd.
- Gebruik geen niet-oplaadbare accu's. Gebruik alleen de oplaadbare accu die bij het product is geleverd. Als je de accu wilt vervangen, koop dan een identieke iRobot® accu of neem contact op met de klantenservice van iRobot® voor alternatieve opties.
- Als je de robot voor langere tijd opbergt, moet je altijd eerst de accu opladen en uit de robot halen.



Dit symbool op de accu geeft aan dat de accu niet mag worden weggegooid in een vuilnisbak met huishoudelijk restafval. Als eindgebruiker is het jouw verantwoordelijkheid om de oude accu van het apparaat op een milieuvriendelijke manier af te voeren. Je kunt dat als volgt doen:

(1) lever het apparaat in bij de winkel waar je het hebt gekocht of

(2) lever het in bij een daarvoor bestemd inleverpunt.

De gescheiden inzameling en recycling van afgedankte accu's draagt bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en zorgt ervoor dat accu's worden gerecycled op een manier die de menselijke gezondheid en het milieu beschermt. Neem voor meer informatie contact op met de gemeente of de winkel waar je het product hebt gekocht. Als je afgedankte accu's in de vuilnisbak gooit bij het ongesorteerde huisafval, kan dat mogelijk negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de menselijke gezondheid omdat accu's schadelijke stoffen kunnen bevatten.

Informatie over de effecten van problematische stoffen van accu's in afvalstromen kun je vinden op de volgende webpagina: <http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>

Informatie Over Regelgeving



Informatie over de EU-verklaring van overeenstemming vind je op **www.irobot.com/compliance**



Informatie over de UKCA-verklaring van overeenstemming vind je op **www.irobot.com/compliance**

Een rapport met chemische informatie en een lijst met SVHC's (zeer zorgwekkende stoffen) conform EU-verordening EU 1907/2006 is beschikbaar op het volgende internetadres: **www.irobot.com/compliance**



Dit symbool op het product geeft aan dat het apparaat niet mag worden weggegooid in een vuilnisbak met huishoudelijk restafval. Als eindgebruiker is het jouw verantwoordelijkheid om het apparaat na de levensduur op een milieuvriendelijke manier af te voeren. Je kunt dat als volgt doen:

- (1) lever het apparaat in bij de winkel waar je het hebt gekocht; of
- (2) lever het in bij een daarvoor bestemd inleverpunt.

Als je dit product niet in de vuilnisbak gooit, maar inlevert voor recycling en vernietiging, draagt dat bij aan het behoud van waardevolle natuurlijke hulpbronnen en voorkomt je mogelijke negatieve effecten voor de volksgezondheid en het milieu die kunnen optreden als dit apparaat bij het gewone huisvuil terechtkomt. Neem contact op met de gemeente voor meer informatie en een lijst met aangewezen inleverpunten voor klein chemisch afval. Mogelijk worden er op basis van de wetgeving in je land sancties opgelegd voor het onjuist afvoeren van dit soort afval. Meer informatie is te vinden op de volgende internetpagina: **https://ec.europa.eu/environment/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-weee_en**

Zorg Ervoor Dat Jouw Afgedankte IRobot Product Verantwoord En Volgens De Lokale Voorschriften Wordt Gerecycled.



Hieronder volgt een lijst van de WEEE-recyclingorganisaties die door iRobot® zijn gecontracteerd op het moment van productverkoop:

Locatie	Organisatie	URL
Oostenrijk	UFH	http://www.elektro-ade.at/elektroge-raete-sammeln/liste-der-sammel-stoesterreich/
België	Recupel	https://www.recupel.be/en/where-to-go/?searchcollectionPoints=&categories=1%2C2%2C3%2C4#
Duitsland	Zentek	https://www.ear-system.de/ear-ver-zeichnung/sammel-und-ruecknahmest-back
Spanje	Ecotic	https://punto-limpio.info/
Frankrijk	Eco-systèmes	https://www.eco-systemes.fr/france
Ierland	WEEE Ireland	http://www.weeeireland.ie/household-recycling/where-can-i-recycle/
Nederland	Wecycle	https://www.watismijnapparaat-waard.nl/
Portugal	Electrao	http://www.ondereciclar.pt/
Verenigd Koninkrijk	REPIC	http://www.responsible-recycling.co.uk/contact-us/find-your-local-recycling-centre/

EXTERNE NETVOEDING

(Voor dock(s): ADT-N1, ADU-N1, ADAC-N1 EN ADZ-N3)

Gebruik alleen de externe voedingsadapter die voor jouw regio is goedgekeurd.

MODELNUMMER	REGIO
APA-AG	AG
APA-AS	AS/NZS
APA-BR	BR
APA-EU	EU
APA-JP	JP
APA-NA	NA
APA-TH	TH
APA-UK	UK
AP1007U	NA

MODELNUMMER	REGIO
AP1007E	EU
AP1007B	UK
AP1007J	JP
AP1007A	AS/NZS
AP1007Br	BR
AP1007Ar	AG
AP1007T	TH
ZD012K190060JP	JP
ZD012K190060EU	EU
ZD012K190060BS	UK
ZD012K190060US	NA

MODELNUMMER	APA-EU	APA-UK	ZD012K190060EU	D012K190060BS	AP1007E	AP1007B
REGIO	EU	UK	EU	UK	EU	UK
FABRIKANT	Zhongshan Bao- lijin Electronic Co. Ltd.	Zhongshan Bao- lijin Electronic Co. Ltd.	E-TEK Electro- nics Manufactory Co.,LTD.	E-TEK Electro- nics Manufactory Co.,LTD.	ShenZhen Kun- Xing Technology Co., Ltd	ShenZhen Kun- Xing Technology Co., Ltd
INGANGSSPANNING	100-240 V (AC)	100-240 V (AC)	100-240 V (AC)	100-240 V (AC)	100-240 V (AC)	100-240 V (AC)
AC-INGANGSFREQUENTIE	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
UITGANGSSPANNING	20 V (DC)	20 V (DC)	19 V (DC)	19 V (DC)	20 V (DC)	20 V (DC)
UITGANGSSTROOM	0,6 A	0,6 A	0,6 A	0,6 A	0,6 A	0,6 A
UITGANGSVERMOGEN	12,0 W	12,0 W	11,4 W	11,4 W	12,0 W	12,0 W
GEMIDDELDE ACTIEVE EFFICIËN- TIE	87,53%	87,53%	85,92%		86,09%	86,09%
RENDEMENT BIJ LAGE BELASTING (10%)	71,95%	71,95%	80,27%		78,31%	78,31%
ENERGIEVERBRUIK BIJ NULLAST	0,064 W	0,064 W	0,082 W		0,053 W	0,053 W

Gebruik alleen de externe netvoedingsadapter die voor jouw regio is goedgekeurd.

iRobot® Klantenservice

VS en Canada

Heb je vragen of opmerkingen over je product, neem dan contact op met iRobot® voordat je contact opneemt met een detailhandelaar.

Ga eerst naar **global.irobot.com** voor ondersteuningstips, veelgestelde vragen en informatie over accessoires. Deze informatie kun je ook vinden in de Roomba® Home-app. Heb je meer hulp nodig in België of Nederland, bel dan een medewerker van ons klantenserviceteam op **+32 2 588 78 29 (BE) of +31 70 700 6696 (NL)**.

Openingstijden van de klantenservice van iRobot® in de Verenigde Staten

Maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 19.00 uur Eastern Time

Zaterdag en zondag van 9:00 tot 18:00 uur Eastern Time

Buiten de Verenigde Staten en Canada

Ga naar **global.irobot.com** voor:

- Meer informatie over iRobot® in jouw land
- Tips en trucs om de prestaties van je product te verbeteren
- Antwoorden op je vragen
- Contactgegevens van het plaatselijke ondersteuningscentrum

iRobot

©2026 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, VS. Alle rechten voorbehouden. iRobot en Roomba Combo zijn geregistreerde handelsmerken van iRobot Corporation. AutoEmpty en AutoWash zijn handelsmerken van iRobot Corporation. Wi-Fi en het Wi-Fi-logo zijn geregistreerde handelsmerken van Wi-Fi Alliance. Apple en App Store zijn handelsmerken van Apple, Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen. Google Play is een handelsmerk van Google LLC.

Informations De Sécurité

Ce manuel d'utilisation comprend des renseignements sur les modèles réglementaires : Robots : RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1, RCH-Y1, RCI-Y1, RCJ-Y1 | Bases : ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADT-Nx, ADU-Nx, ADV-Nx, ADW-Nx, ADZ-Nx, ADAB-Nx, ADAC-Nx, ADAF-Nx (x=1-3) | Batteries : ABL-KD, ABL-KE, ABL-LD, ABL-LE, ABL-MC, ABL-MD, ABL-NC, ABL-ND, ABL-OB, ABL-PE, ABL-PC, ABL-QE, ABL-QC | Modules radio du robot : 6233E-UUB, 6223A-SRD, 6233A-SRB, BL-M8800DS5-L

⚠ CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT : lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez prendre certaines précautions de base, notamment :

⚠ LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT : pour éviter tout risque de blessure ou de dommage, lisez et respectez les consignes de sécurité suivantes lors de la configuration, de l'utilisation et de l'entretien de votre produit.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de huit (8) ans et plus, et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils bénéficient d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

	Ceci est le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous informer d'éventuels risques de blessure. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessure ou de mort.								
	Risque d'électrocution		Équipement de classe I		Puissance de sortie nominale, CC		Tenir hors de portée des enfants		Chargeur de la batterie
	Risque d'incendie		Équipement de classe II		Puissance d'entrée nominale, CC		Destiné à une utilisation à l'intérieur uniquement		Unité d'alimentation séparée
	Attention		Équipement de classe III		Puissance d'entrée nominale, CA		Symbole général de recyclage		Polarité du connecteur CC
	Lire le manuel de l'opérateur		Produit laser de classe I						

AVERTISSEMENT : indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves blessures.

ATTENTION : indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

REMARQUE : indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

GÉNÉRALITÉS



- Ce produit est fourni avec un cordon d'alimentation adapté à votre zone géographique et peut être branché sur une prise de courant CA domestique standard uniquement. N'utilisez pas d'autre cordon d'alimentation. Si vous avez besoin de remplacer le cordon, contactez le service client afin de choisir un cordon conforme aux normes d'alimentation électrique de votre pays.
- Ne démontez pas et n'ouvrez pas ce produit autrement que comme indiqué dans le manuel d'utilisation. Aucune pièce interne ne peut être réparée par l'utilisateur. Confiez les réparations à un technicien qualifié.
- En raison d'un risque d'électrocution, utilisez le produit uniquement à l'intérieur et dans un environnement sec.
- Ne manipulez pas ce produit avec les mains humides.
- Ne placez aucun objet dangereux ou inflammable sur le robot ou la base.
- Ce produit n'est pas un jouet. Il est nécessaire de surveiller les jeunes enfants et les animaux lorsque le robot est en marche.
- Ne vous asseyez pas et ne vous tenez pas debout sur le produit.
- Rangez et utilisez ce produit à température ambiante uniquement.

- N'utilisez pas de chargeur non autorisé. Si vous utilisez un chargeur non autorisé, la batterie pourrait dégager de la chaleur, produire de la fumée, prendre feu ou exploser.
- Si la pièce à nettoyer comprend un balcon, une barrière physique doit être utilisée pour empêcher l'accès au balcon et assurer un fonctionnement sûr.
- Si la pièce à nettoyer contient des équipements tels qu'une cuisinière, un ventilateur, un chauffage portatif ou un humidificateur, retirez-les avant utilisation. Le robot risque de provoquer des blessures, des dommages ou des dysfonctionnements s'il heurte et pousse ces équipements.
- Veillez à ce que votre robot et votre base ne soient jamais mouillés.
- Nettoyez les capteurs de vide pour éliminer l'accumulation de saleté.
- N'attrapez pas les lingettes de lavage ou les brosses pour soulever ou déplacer le robot.
- N'oubliez pas que les sols peuvent être glissants après un nettoyage humide effectué par votre robot.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent d'entretien autorisé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
- La fiche du cordon d'alimentation doit être débranchée de la prise électrique avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles tels que de l'essence, ni dans des zones où ces éléments peuvent être présents.
- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- Seuls les accessoires iRobot officiels doivent être utilisés avec le port d'accessoire du robot. Avant d'installer un accessoire iRobot officiel sur votre robot, lisez et suivez toutes les instructions du manuel d'utilisation des accessoires.

ATTENTION

- Ne faites pas fonctionner le robot dans des zones comportant des prises électriques ou des vannes d'arrêt de gaz au sol.
- N'utilisez pas cet appareil pour ramasser des objets tranchants, du verre ou toute matière brillante, en combustion ou qui dégage de la fumée.
- N'oubliez pas que le robot se déplace tout seul. Faites attention lorsque vous marchez dans la zone dans laquelle le robot fonctionne afin de ne pas trébucher.
- Si l'appareil passe sur un cordon d'alimentation et l'entraîne, il risque de faire tomber au passage des objets placés sur une table ou une étagère à proximité. Avant d'utiliser cet appareil, ramassez les objets tels que les vêtements, les feuilles volantes, les cordons des stores ou des rideaux, les cordons d'alimentation et tout objet fragile. Éteignez les bougies. Mettez hors tension les chauffages d'appoint.
- Assurez l'entretien conformément au manuel d'utilisation pour permettre un fonctionnement sûr du robot et de la base.
- Si le robot fonctionne à proximité d'un escalier, veuillez retirer tout objet encombrant de la marche supérieure.

REMARQUE

- Veillez à ce que votre robot et votre base ne soient jamais mouillés.
- Avant de faire fonctionner votre robot sur des sols durs, testez-le sur une petite partie pour vous assurer de sa compatibilité. L'utilisation de votre robot sur un sol dur non compatible pourrait endommager ce dernier. Contactez le fabricant de votre sol dur si vous avez des questions au sujet de sa compatibilité.
- Avant d'utiliser votre robot sur des tapis ou de la moquette, assurez-vous que ces derniers sont compatibles avec les 2 brosses en caout-

chouc multisurfaces (brosses doubles) de votre robot. L'utilisation de votre robot sur des tapis ou moquettes non compatibles pourrait les endommager. Contactez le fabricant de vos tapis et moquettes si vous avez des questions au sujet de leur compatibilité.

- Le fait de négliger la propreté des contacts de chargement peut entraîner une perte de capacité du robot à recharger la batterie, et les contacts peuvent devenir chauds au toucher.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.

LASER

AVERTISSEMENT

- N'attrapez pas le robot par le capot du radar laser.
- Ne retournez pas le robot aspirateur et laveur (le logement du radar laser ne doit jamais toucher le sol).
- Le capteur laser de ce produit est conforme aux normes CEI 60825-1:2014 et EN 60825-1:2014/A11:2021 pour les produits laser de classe 1. Évitez tout contact visuel direct avec le laser pendant son utilisation. PRODUIT LASER DE CLASSE 1, PRODUIT LASER GRAND PUBLIC, NORME EN 50689:2021

CHARGING DOCK



AVERTISSEMENT



(POUR LES MODÈLES : ADT-N1, ADU-N1, ADZ-N3 et ADAC-N1 AVEC ALIMENTATION EXTERNE)

- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, a été endommagé, est resté dehors ou est tombé dans l'eau, retournez-le à un centre de réparation.
- N'utilisez pas la base de chargement si le cordon ou la fiche sont endommagés. Si le cordon ou la fiche sont endommagés, ils doivent être remplacés.
- Déconnectez toujours votre robot de la base de chargement avant de le nettoyer ou de l'entretenir.
- Ne vous servez pas de la base de chargement comme d'une marche.
- Rechargez votre robot uniquement à l'aide de la source d'alimentation fournie. La source d'alimentation fournie offre une très basse tension de sécurité, correspondant au marquage d'entrée sur votre robot, nécessaire pour assurer un fonctionnement sûr.
- Pour éviter que votre robot ne tombe dans les escaliers, assurez-vous que la base de chargement est placée à au moins 1,2 mètre (4 pieds) des escaliers.
- Ne laissez pas de produits liquides entrer en contact avec la base de chargement.
- Afin d'éviter tout danger dû à un réenclenchement intempestif de la protection thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ou connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous et hors tension par le fournisseur d'électricité.
- Respectez impérativement les instructions d'utilisation de ce manuel.

- Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez votre base de chargement avant de la nettoyer.
- Ne l'utilisez pas à l'extérieur ou sur des surfaces humides.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec. Il est nécessaire de faire preuve de vigilance lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Ne tirez pas sur le cordon et ne transportez pas l'appareil en le tenant par le cordon. Ne vous servez pas du cordon comme d'une poignée, ne fermez pas de porte sur le cordon et ne tirez pas le cordon le long de bords ou de coins saillants. Ne faites pas passer l'appareil sur le cordon.
- Ne débranchez pas le produit en tirant sur le cordon. Pour le débrancher, saisissez la fiche et non le cordon.



ATTENTION



- Ne rechargez que la batterie fournie avec votre robot. Les autres types de batteries peuvent exploser et provoquer des blessures. Contactez toujours le service client iRobot pour savoir comment remplacer votre batterie de façon adéquate.

REMARQUE

- Ce produit ne doit pas être utilisé avec n'importe quel type de convertisseur de puissance. L'utilisation de convertisseurs de puissance autres que ceux d'iRobot peut endommager le produit.
- Si vous vivez dans une région sujette à de violents orages, nous vous recommandons d'utiliser des systèmes spéciaux de protection contre les surtensions. En cas d'orage violent, vous pouvez protéger la base de chargement à l'aide d'un parasurtenseur.

BASES AVEC AUTOEMPTY™



AVERTISSEMENT



(POUR LES MODÈLES : ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADV-Nx, ADW-Nx, ADZ-Nx (x=1-2))

- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, a été endommagé, est resté dehors ou est tombé dans l'eau, retournez-le à un centre de réparation.
- N'utilisez pas une base AutoEmpty™ si le cordon ou la fiche sont endommagés. Si le cordon ou la fiche sont endommagés, ils doivent être remplacés.
- Pour éviter que votre robot ne tombe dans les escaliers, assurez-vous que la base AutoEmpty™ est placée à au moins 1,20 mètre (4 pieds) des escaliers.
- Déconnectez toujours votre robot de la base AutoEmpty™ avant de le nettoyer ou de l'entretenir.
- Ne vous servez pas de la base AutoEmpty™ comme d'une marche.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures. N'utilisez pas le produit si une ouverture est obstruée. Maintenez-le exempt de poussières, de peluches, de cheveux ou de poils, ainsi que de tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.
- Pour entretenir correctement la base AutoEmpty™, ne placez pas de corps étrangers à l'intérieur et assurez-vous qu'elle est exempte de débris.
- Ne laissez pas de produits liquides entrer en contact avec la base AutoEmpty™.
- Ne versez aucun liquide dans l'appareil et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Ne l'utilisez pas à l'extérieur ou sur des surfaces humides.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec. Il est nécessaire de faire preuve de vigilance lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez la base AutoEmpty™ avant de la nettoyer.
- Gardez la base avec système d'autovidage et le cordon d'alimentation à l'écart de toute surface chaude.
- Afin d'éviter tout danger dû à un réenclenchement intempestif de la protection thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ou connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous et hors tension par le fournisseur d'électricité.
- Respectez impérativement les instructions d'utilisation de ce manuel.
- Ne tirez pas sur le cordon et ne transportez pas l'appareil en le tenant par le cordon. Ne vous servez pas du cordon comme d'une poignée, ne fermez pas de porte sur le cordon et ne tirez pas le cordon le long de bords ou de coins saillants. Ne faites pas passer l'appareil sur le cordon.
- Ne débranchez pas le produit en tirant sur le cordon. Pour le débrancher, saisissez la fiche et non le cordon.



ATTENTION



- Ne rechargez que la batterie fournie avec votre robot. Les autres types de batteries peuvent exploser et provoquer des blessures. Contactez toujours le service client iRobot pour savoir comment remplacer votre batterie de façon adéquate.

REMARQUE

- Ce produit ne doit pas être utilisé avec n'importe quel type de convertisseur de puissance. L'utilisation de convertisseurs de puissance autres que ceux d'iRobot peut endommager le produit.
- Si vous vivez dans une région sujette à de violents orages, nous vous recommandons d'utiliser des systèmes spéciaux de protection contre les surtensions. En cas d'orage violent, vous pouvez protéger la base AutoEmpty™ à l'aide d'un parasurtenseur.
- Ne l'utilisez pas sans sac à poussière et/ou filtre installé.

BASES AVEC AUTOFILL ET AUTOWASH



(INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES POUR LE(S) MODÈLE(S) : ADQ-Nx AND ADR-Nx, ADAB-Nx et ADAF-Nx AVEC FONCTIONS AUTOFILL ET AUTOWASH)

- Pour éviter tout contact accidentel ou toute ingestion de la solution de nettoyage, ne laissez pas les enfants retirer le réservoir de la base AutoFill.
- Le réservoir est lourd lorsqu'il est plein. Pour éviter tout risque de blessure, faites toujours preuve de prudence lorsque vous insérez ou retirez le réservoir. Ne laissez pas les enfants insérer ou retirer le réservoir.
- Pour entretenir correctement la base AutoFill, ne placez pas d'objets dans l'ouverture de votre base AutoFill et assurez-vous qu'elle est exempte de débris.

SOLUTION DE NETTOYAGE



(POUR TOUS LES MODÈLES COMBO)

- Les produits de nettoyage domestiques sont sans danger lorsqu'ils sont utilisés et stockés conformément aux instructions indiquées sur l'étiquette. Lisez et suivez toujours attentivement les instructions. N'utilisez pas la solution à pleine concentration (non diluée).
- Utilisez uniquement les solutions de nettoyage autorisées disponibles sur le site answers.irobot.com/s/roomba-combo-cleanser.
- Pour les avertissements concernant la solution de nettoyage, veuillez vous reporter à l'étiquette.
- N'ajoutez pas de liquides tels que de l'eau chaude, du détergent ou du désinfectant, car ils pourraient endommager le robot.
- ÉVITER LES ACCIDENTS : tenez la solution de nettoyage hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour éviter toute ingestion accidentelle.
- Risque d'irritation oculaire grave. Lavez-vous soigneusement les mains après manipulation. En cas de contact avec les yeux, rincez-les à l'eau pour réduire l'irritation. Si l'irritation persiste, consultez un médecin.

WET PADS™



- ÉVITER LES ACCIDENTS : tenez les lingettes humides hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

- Risque d'irritation oculaire grave. Lavez-vous soigneusement les mains après manipulation. En cas de contact avec les yeux, rincez-les à l'eau pour réduire l'irritation. Si l'irritation persiste, consultez un médecin.

REMARQUE

- Conservez-les à température ambiante. Ne les exposez pas à la lumière directe du soleil.
- Pour éviter que les lingettes ne sèchent, assurez-vous que l'emballage est correctement fermé.
- Ne jetez pas les lingettes dans les toilettes.

BATTERIE



AVERTISSEMENT



- Risque d'incendie et de brûlures. Veillez à ne pas ouvrir, écraser, chauffer à plus de 80 °C (176 °F) ou incinérer la batterie. Suivez les instructions du manuel d'utilisation afin d'utiliser, d'entretenir, de manipuler et de jeter la batterie de manière appropriée.
- Ne court-circuitez pas la batterie en mettant des objets métalliques en contact avec les bornes de la batterie ou en l'immergeant dans un liquide. Ne soumettez pas les batteries à des chocs mécaniques.
- Les batteries au lithium-ion et les produits contenant ce type de batterie sont soumis à des règles de transport strictes. Si vous avez besoin d'expédier votre produit (avec sa batterie) à des fins de réparation, de voyage ou pour toute autre raison, vous devez vous référer à la section Dépannage du manuel d'utilisation ou prendre contact avec le service client pour connaître les instructions d'expédition.

- Vérifiez régulièrement la batterie pour détecter tout signe de dommage ou de fuite. Ne rechargez pas une batterie endommagée ou présentant une fuite. Évitez tout contact du liquide avec la peau ou les yeux. En cas de contact avec le liquide, lavez abondamment à l'eau la zone touchée et consultez un médecin. Placez la batterie dans un sac en plastique scellé et recyclez-la ou mettez-la au rebut de façon sécurisée en respectant les réglementations environnementales en vigueur dans votre pays. Vous pouvez également la renvoyer à votre centre d'entretien iRobot® local agréé pour qu'elle soit mise au rebut.
- La batterie doit rester propre et sèche. Si les bornes de la pile ou de la batterie sont encrassées, nettoyez-les à l'aide d'un chiffon propre et sec.



ATTENTION



- Il est nécessaire de surveiller les enfants lorsqu'ils utilisent la batterie. Veuillez demander immédiatement l'avis d'un médecin en cas d'ingestion d'une pile ou d'une batterie.

REMARQUE

- La batterie doit être retirée du robot avant d'être recyclée ou jetée.
- Pour des résultats optimaux, utilisez uniquement la batterie au lithium-ion fournie avec votre robot.
- N'utilisez pas de batteries non rechargeables. Utilisez uniquement la batterie rechargeable fournie avec le produit. Pour la remplacer, achetez une batterie iRobot® identique ou contactez le service client d'iRobot® pour connaître les options de batterie alternatives.
- Avant de ranger votre robot pour une longue durée, veillez toujours à recharger et retirer sa batterie, et à retirer les accessoires.



Ce symbole sur la batterie indique qu'elle ne doit pas être jetée avec les déchets municipaux ordinaires non triés. En tant qu'utilisateur final, il vous incombe de jeter la batterie en fin de vie de votre appareil d'une manière respectueuse de l'environnement, comme suit :

(1) en la retournant au distributeur/revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit ; ou

(2) en la déposant dans un point de collecte désigné.

Le tri et le recyclage sélectifs de la batterie en fin de vie au moment de sa mise au rebut contribuent à la préservation des ressources naturelles et permettent de la recycler d'une manière respectueuse de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations, contactez votre point de recyclage local ou le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit à l'origine. Une mise au rebut non conforme des batteries en fin de vie peut potentiellement avoir des effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine en raison des substances présentes dans les batteries et les accumulateurs.

Des informations concernant les effets des substances problématiques dans le flux de déchet des batteries sont disponibles à l'adresse suivante : <http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>

Renseignements Sur La Réglementation



Pour obtenir des informations sur la déclaration de conformité de l'UE, consultez le site : www.irobot.com/compliance



Pour obtenir des informations sur la déclaration de conformité UKCA, consultez le site : www.irobot.com/compliance

Un rapport d'information sur les substances chimiques répertoriant les substances extrêmement préoccupantes conformément au règlement UE 1907/2006 se trouve ici : www.irobot.com/compliance



Ce symbole sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets municipaux ordinaires non triés. En tant qu'utilisateur final, il vous incombe de mettre au rebut l'appareil en fin de vie d'une manière respectueuse de l'environnement, comme suit :

- (1) en le retournant au distributeur/revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit ; ou
- (2) en le déposant dans un point de collecte désigné.

Une mise au rebut conforme du produit contribue à préserver de précieuses ressources et à prévenir tout effet négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement susceptible de résulter d'un traitement inapproprié des déchets. Veuillez contacter les autorités locales pour plus de détails ou le point de collecte désigné le plus proche. Des sanctions peuvent s'appliquer en cas de mise au rebut inappropriée de ces déchets, conformément à votre législation nationale. De plus amples informations sont disponibles à l'adresse suivante : https://ec.europa.eu/environment/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-wEEE_en

Recyclez Votre Produit IRobot En Fin De Vie De Manière Responsable Conformément Aux Réglementations Locales.



Voici une liste des organisations de recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques sous contrat avec iRobot® au moment de la vente du produit :

Pays	Organisation	URL
Autriche	UFH	http://www.elektro-ade.at/elektroge-raete-sammeln/liste-der-sammels-toesterreich/
Belgique	Recupel	https://www.recupel.be/en/where-to-go/?searchcollectionPoints=&categories=1%2C2%2C3%2C4#
Allemagne	Zentek	https://www.ear-system.de/ear-ver-zeichnis/sammel-und-ruecknahmest-back
Espagne	Ecotic	https://punto-limpio.info/
France	Eco-systèmes	https://www.eco-systemes.fr/france
Irlande	WEEE Ireland	http://www.weeeireland.ie/household-recycling/where-can-i-recycle/
Pays-Bas	Wecycle	https://www.watismijnapparaat-waard.nl/
Portugal	Electrão	http://www.ondereiclar.pt/
Royaume-Uni	REPIC	http://www.responsible-recycling.co.uk/contact-us/find-your-local-recycling-centre/

ALIMENTATION EXTERNE

(Pour les bases : ADT-N1, ADU-N1, ADAC-N1 et ADZ-N3)

Utilisez uniquement le modèle d'adaptateur d'alimentation externe approuvé pour votre zone géographique.

NUMÉRO DE MODÈLE	ZONE GÉOGRAPHIQUE
APA-AG	Antigua-et-Barbuda
APA-AS	Australie/Nouvelle-Zélande
APA-BR	Brésil
APA-EU	Union européenne
APA-JP	Japon
APA-NA	Amérique du Nord
APA-TH	Thaïlande
APA-UK	Royaume-Uni
AP1007U	Amérique du Nord

NUMÉRO DE MODÈLE	ZONE GÉOGRAPHIQUE
AP1007E	Union européenne
AP1007B	Royaume-Uni
AP1007J	Japon
AP1007A	Australie/Nouvelle-Zélande
AP1007Br	Brésil
AP1007Ar	Antigua-et-Barbuda
AP1007T	Thaïlande
ZD012K190060JP	Japon
ZD012K190060EU	Union européenne
ZD012K190060BS	Royaume-Uni
ZD012K190060US	Amérique du Nord

NUMÉRO DE MODÈLE	APA-EU	APA-UK	ZD012K190060EU	D012K190060BS	AP1007E	AP1007B
ZONE GÉOGRAPHIQUE	Union européenne	Royaume-Uni	Union européenne	Royaume-Uni	EU	UK
FABRICANT	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD.	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD.	ShenZhen KunXing Technology Co., Ltd	ShenZhen KunXing Technology Co., Ltd
TENSION D'ENTRÉE	100-240 VCA	100-240 VCA	100-240 VCA	100-240 VCA	100-240 VCA	100-240 VCA
FRÉQUENCE CA D'ENTRÉE	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
TENSION DE SORTIE	20 VCC	20 VCC	19 VCC	19 VCC	20 VCC	20 VCC
COURANT DE SORTIE	0,6 A	0,6 A	0,6 A	0,6 A	0,6 A	0,6 A
PUISSANCE DE SORTIE	12,0 W	12,0 W	11,4 W	11,4 W	12,0 W	12,0 W
RENDEMENT MOYEN EN ACTION	87,53 %	87,53 %	85,92 %		86,09 %	86,09 %
RENDEMENT À FAIBLE CHARGE (10 %)	71,95 %	71,95 %	80,27 %		78,31 %	78,31 %
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE À VIDE	0,064 W	0,064 W	0,082 W		0,053 W	0,053 W

Utilisez uniquement le modèle d'adaptateur d'alimentation externe approuvé pour votre zone géographique.

Service Client iRobot®

États-Unis et Canada

Si vous avez des questions ou des commentaires au sujet de votre produit, veuillez contacter iRobot® avant de contacter un détaillant.

Vous pouvez commencer par vous rendre sur le site **global.irobot.com** pour obtenir des conseils et accéder aux questions fréquentes, ainsi qu'à des informations sur les accessoires. Vous trouverez également ces informations dans l'application ROOMBA® Home. Si vous avez encore besoin d'aide, appelez l'équipe du service client aux États-Unis au **(877) 855-8593**.

Horaires du service client d'iRobot® aux États-Unis

Du lundi au vendredi, de 9 h 00 à 21 h 00 (Heure de l'Est)

Du samedi au dimanche, de 9 h 00 à 18 h 00 (Heure de l'Est)

Hors États-Unis et Canada

Consultez le site **global.irobot.com** pour :

- En savoir plus sur iRobot® dans votre pays
- Obtenir des conseils et des astuces permettant d'améliorer les performances de votre produit
- Obtenir des réponses à vos questions
- Contacter votre centre d'assistance local



©2026 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, États-Unis. Tous droits réservés. iRobot et Roomba Combo sont des marques déposées d'iRobot Corporation. AutoEmpty et AutoWash sont des marques d'iRobot Corporation. Wi-Fi et le logo Wi-Fi sont des marques déposées de Wi-Fi Alliance. Apple et App Store sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. Google Play est une marque de Google LLC.

Sicherheitshinweise

Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zu dem/den folgenden Regulierungsmodell(en): Roboter: RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1, RCH-Y1, RCI-Y1, RCJ-Y1 | Dock(s): ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADT-Nx, ADU-Nx, ADV-Nx, ADW-Nx, ADZ-Nx, ADAB-Nx, ADAC-Nx, ADAF-Nx (x=1-3) | Akku(s): ABL-KD, ABL-KE, ABL-LD, ABL-LE, ABL-MC, ABL-MD, ABL-NC, ABL-ND, ABL-OB, ABL-PE, ABL-PC, ABL-QE, ABL-QC | Roboter-Funkmodul(e): 6233E-UUB, 6223A-SRD, 6233A-SRB, BL-M8800DS5-L

⚠ BEWAHRE DIESE ANLEITUNG GUT AUF.

WARNUNG: Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen ergriffen werden, einschließlich der folgenden:

⚠ LIES BITTE ALLE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH.

WARNUNG: Lies und befolge die Sicherheitshinweise bei der Einrichtung, Verwendung oder Wartung deines Produkts, um das Verletzungs- und Schadensrisiko zu verringern.

Dieses Gerät kann von Kindern ab acht (8) Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrungen und Kenntnisse unter Aufsicht verwendet werden, sofern sie im Vorfeld Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.

	Dies ist das Symbol für Sicherheitswarnungen. Es weist auf potenzielle Verletzungsgefahren hin. Beachte alle Sicherheitshinweise, die nach diesem Symbol gegeben werden, um Verletzungen oder Todesfälle zu vermeiden.									
	Stromschlaggefahr		Gerät der Klasse I		Ausgabennennleistung, DC		Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren		Akku-Ladegerät	
	Brandgefahr		Gerät der Klasse II		Eingabennennleistung, DC		Nur für den Gebrauch in Innenbereichen vorgesehen		Separates Netzteil	
	Vorsicht		Gerät der Klasse III		Eingabennennleistung, AC		Allgemeines Recycling-Symbol		Polarität des Gleichstromanschlusses	
	Bedienungsanleitung lesen		Produkt mit Laserklasse I							

WARNUNG: Weist auf eine gefährliche Situation hin, deren Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder gar Todesfällen führen kann.

ACHTUNG: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zu Sachbeschädigungen führen kann.

ALLGEMEINES



- Dieses Produkt ist mit einem für deine Region genehmigten Netzkabel ausgestattet und darf nur mit einer Standard-Haushaltssteckdose (AC) verbunden werden. Verwende kein anderes Netzkabel. Wenn du ein Ersatzkabel benötigst, wende dich bitte an den Kundendienst, damit du das richtige Netzkabel für dein Land erhältst.
- Zerlege oder öffne dieses Produkt nicht, außer dies ist in der Bedienungsanleitung angegeben. Innen befinden sich keine vom Nutzer zu wartenden Teile. Lass das Gerät von qualifiziertem Servicepersonal warten.
- Gefahr von Stromschlägen: Verwende das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- Bediene dieses Produkt nicht mit nassen Händen.
- Lege keine gefährlichen oder brennbaren Gegenstände auf den Roboter oder das Dock.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Während dein Roboter in Betrieb ist, sollten kleine Kinder und Haustiere beaufsichtigt werden.
- Setze oder stelle dich nicht auf dieses Produkt.
- Lagere und betreibe dieses Produkt nur bei Zimmertemperatur.
- Verwende keine nicht autorisierten Ladegeräte. Die Verwendung eines nicht autorisierten Ladegeräts kann dazu führen, dass der Akku Hitze oder Rauch abgibt, in Brand gerät oder explodiert.
- Falls der zu reinigende Raum über einen Balkon verfügt, sollte eine physische Barriere verwendet werden, um den Zugang zum Balkon zu verhindern und einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.
- Wenn sich in dem zu reinigenden Raum Geräte wie z. B. ein Ofen, ein Ventilator, ein Heizlüfter oder ein Luftbefeuchter befinden, entferne die Geräte bitte vor dem Betrieb. Es besteht die Gefahr von Verletzungen, Unfällen oder Fehlfunktionen, wenn der Roboter mit Geräten in Berührung kommt und gegen sie stößt.
- Verhindere, dass dein Roboter oder Dock nass werden.
- Reinige die Abgrundsensoren, um Ablagerungen zu entfernen.
- Verwende die Wischpads oder Bürsten nicht, um den Roboter daran anzuheben oder zu bewegen.
- Beachte, dass die Böden nach der Nassreinigung mit deinem Roboter rutschig sein können.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem vom Hersteller autorisierten Servicemitarbeiter oder ähnlich qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Netzkabel muss vor der Reinigung oder Wartung des Geräts von der Steckdose getrennt werden.
- Verwende das Gerät nicht zum Aufnehmen von entzündlichen oder brennbaren Flüssigkeiten, wie beispielsweise Benzin, oder in Bereichen, in denen solche Flüssigkeiten möglicherweise vorhanden sind.
- Halte Haare, lockere Kleidung, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
- Es darf nur offizielles iRobot-Zubehör über den Zubehöranschluss des Roboters verwendet werden. Bevor du offizielles iRobot-Zubehör an deinem Roboter befestigst, lies alle Anweisungen in der Bedienungsanleitung für Zubehör und halte dich an diese.



ACHTUNG

- Verwende den Roboter nicht in Bereichen, in denen offenliegende Steckdosen oder Gas-Abdrehhähne in den Boden eingelassen sind.
- Verwende dieses Gerät nicht, um scharfe Gegenstände, Glas sowie brennende, glühende oder rauchende Objekte aufzusaugen.
- Beachte, dass sich der Roboter von alleine bewegt. Sei vorsichtig, wenn du durch den Bereich gehst, der vom Roboter gereinigt wird, damit du nicht auf ihn trittst.
- Falls das Gerät über ein Stromkabel fährt und es mit sich zieht, könnte ein Gegenstand vom Tisch oder Regal gezogen werden und hinunterfallen. Hebe Gegenstände wie Kleidung, lose Zettel, Zugschnüre von Fensterläden oder Vorhängen, Stromkabel und alle zerbrechlichen Gegenstände vor der Verwendung des Geräts vom Boden auf. Lösche Kerzen. Schalte mobile Heizungen aus.
- Führe die in der Bedienungsanleitung beschriebenen erforderlichen Wartungen aus, um einen sicheren Betrieb des Roboters und des Docks zu gewährleisten.
- Wenn der Roboter auf einem Boden mit Treppenstufen betrieben wird, entferne bitte sämtliche Gegenstände von der oberen Stufe.

HINWEIS

- Verhindere, dass dein Roboter oder Dock nass werden.
- Bevor du den Roboter auf Hartböden betreibst, teste ihn auf einem kleinen Bereich des Hartbodens, um sicherzugehen, dass er dafür geeignet ist. Wenn du den Roboter auf einem Hartboden verwendest, der dafür nicht geeignet ist, kann dies eine Beschädigung des Bodens zur Folge haben. Wende dich bei Fragen zur Eignung an den Hersteller des Hartbodens.

- Bevor du deinen Roboter auf Teppichen oder Vorlegern saugen lässt, vergewissere dich, dass die Teppiche oder Vorleger mit den am Roboter angebrachten zwei Gummibürsten für alle Böden (Bürstenrolle) kompatibel sind. Wenn du den Roboter auf einem Teppich oder Läufer verwendest, der dafür nicht geeignet ist, kann dies eine Beschädigung des Teppichs oder Läufers zur Folge haben. Wende dich bei Fragen zur Eignung an den Hersteller des Teppichs oder Läufers.
- Wenn die Ladekontakte nicht sauber gehalten werden, kann es sein, dass der Akku des Roboters nicht mehr aufgeladen wird und die Kontakte stark erhitzen.
- Verwende nur die vom Hersteller empfohlenen Anbaugeräte.

LASER



WARNUNG



- Verwende die Laserradarabdeckung nicht, um den Roboter anzuhängen.
- Lege den Saug- und Wischroboter nicht mit der Unterseite nach oben (das Laserradargehäuse darf nicht den Boden berühren).
- Der Lasersensor in diesem Produkt entspricht den Anforderungen der Normen IEC 60825-1: 2014 und EN 60825-1:2014/A11:2021 für Laserprodukte der Klasse 1. Vermeide während der Verwendung direkten Augenkontakt mit dem Lasersensor. LASERPRODUKT DER KLASSE 1, VERBRAUCHERLASERPRODUKT GEMÄSS EN 50.689:2021.

LADESTATION



WARNUNG



(FÜR MODELL(E): ADT-N1, ADU-N1, ADZ-N3 und ADAC-N1 MIT EXTERNEM NETZTEIL)

- Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, fallen gelassen, beschädigt, im Freien gelassen wurde oder ins Wasser gefallen ist, muss es an ein Service Center gesendet werden.
- Verwende die Ladestation nicht, falls Kabel oder Stecker beschädigt sind. Wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, muss das Teil ersetzt werden.
- Trenne deinen Roboter vor der Reinigung oder Wartung immer vom Ladedock.
- Verwende das Ladedock nicht als Trittstufe.
- Lade deinen Roboter nur mit dem mitgelieferten Netzteil auf. Das mitgelieferte Netzteil liefert eine Sicherheitskleinspannung, die der Eingangsmarkierung am Roboter entspricht und die für einen sicheren Betrieb erforderlich ist.
- Um zu verhindern, dass der Roboter eine Treppe hinunterfällt, solltest du das Ladedock mindestens 1,2 m von einem Treppenabsatz entfernt aufstellen.
- Lass nicht zu, dass Flüssigkeiten auf oder in das Ladedock gelangen.
- Um eine Gefährdung durch versehentliches Zurücksetzen der Thermosicherung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, z. B. einen Timer, oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Verwende das Gerät nur wie in diesem Handbuch beschrieben.
- Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, trenne das Ladedock vor der Reinigung vom Strom.
- Verwende das Gerät nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen.

- Das Gerät darf nicht als Spielzeug verwendet werden. Bei Verwendung durch Kinder oder in der Nähe von Kindern ist besondere Vorsicht geboten.
- Ziehe oder trage das Gerät nicht am Kabel, verwende das Kabel nicht als Griff, klemme das Kabel nicht in geschlossenen Türen ein, und ziehe das Kabel nicht um scharfe Ecken oder Kanten straff. Lasse das Gerät nicht über das Netzkabel laufen.
- Ziehe nicht am Kabel, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehe zum Trennen der Stromverbindung immer am Stecker, nie am Kabel.



ACHTUNG



- Lade nur den Akku auf, der mit deinem Roboter geliefert wurde. Andere Arten von Akkus können explodieren und dadurch Verletzungen verursachen. Erkundige dich immer beim iRobot Kundendienst nach dem richtigen Ersatz für deinen Akku.

HINWEIS

- Dieses Produkt darf nicht mit Spannungswandlern verwendet werden. Die Verwendung von Spannungswandlern, die nicht von iRobot sind, kann das Produkt beschädigen.
- Wenn du in einem Gebiet lebst, in dem es häufiger zu Gewittern kommt, empfiehlt es sich, einen zusätzlichen Überspannungsschutz zu verwenden. Die Ladestation kann im Fall von schweren Gewittern mit einem Überspannungsableiter geschützt werden.

KOMPATIBEL MIT AUTOEMPTY™ DOCK



WARNUNG



(FÜR MODELL(E): ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADV-Nx, ADW-Nx, ADZ-Nx (x=1-2))

- Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, fallen gelassen, beschädigt, im Freien gelassen wurde oder ins Wasser gefallen ist, muss es an ein Service Center gesendet werden.
- Verwende das AutoEmpty™ Dock nicht, falls Kabel oder Stecker beschädigt sind. Wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, muss das Teil ersetzt werden.
- Um zu verhindern, dass der Roboter eine Treppe hinunterfällt, solltest du das AutoEmpty™ Dock mindestens 1,2 m (4 Fuß) von einem Treppenabsatz entfernt aufstellen.
- Trenne deinen Roboter vor der Reinigung oder Wartung immer vom AutoEmpty™ Dock.
- Verwende das AutoEmpty™ Dock nicht als Trittstufe.
- Stecke keine Gegenstände in Öffnungen. Verwende das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist. Halte das Gerät frei von Staub, Flusen, Haaren und allem, was den Luftstrom beeinträchtigen könnte.
- Warte dein AutoEmpty™ Dock ordnungsgemäß, lege keine Gegenstände hinein und achte darauf, dass es frei von Verschmutzungen ist.
- Lasse nicht zu, dass Flüssigkeiten auf oder in das AutoEmpty™ Dock gelangen.
- Gieße keine Flüssigkeiten in das Gerät und tauche es nicht in Wasser ein.
- Verwende das Gerät nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen.
- Das Gerät darf nicht als Spielzeug verwendet werden. Bei Verwendung durch Kinder oder in der Nähe von Kindern ist besondere Vorsicht geboten.

- Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, trenne das Auto-Empty™ Dock vor der Reinigung vom Strom.
- Halte die automatische Absaugstation und das Stromkabel von beheizten Oberflächen fern.
- Um eine Gefährdung durch versehentliches Zurücksetzen der Thermosicherung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, z. B. einen Timer, oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Verwende das Gerät nur wie in diesem Handbuch beschrieben.
- Ziehe oder trage das Gerät nicht am Kabel, verwende das Kabel nicht als Griff, klemme das Kabel nicht in geschlossenen Türen ein, und ziehe das Kabel nicht um scharfe Ecken oder Kanten straff. Lass das Gerät nicht über das Netzkabel laufen.
- Ziehe nicht am Kabel, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehe zum Trennen der Stromverbindung immer am Stecker, nie am Kabel.



ACHTUNG



- Lade nur den Akku auf, der mit deinem Roboter geliefert wurde. Andere Arten von Akkus können explodieren und dadurch Verletzungen verursachen. Erkundige dich immer beim iRobot Kundendienst nach dem richtigen Ersatz für deinen Akku.

HINWEIS

- Dieses Produkt darf nicht mit Spannungswandlern verwendet werden. Die Verwendung von Spannungswandlern, die nicht von iRobot sind, kann das Produkt beschädigen.
- Wenn du in einem Gebiet lebst, in dem es häufiger zu Gewittern kommt, empfiehlt es sich, einen zusätzlichen Überspannungsschutz

zu verwenden. Das AutoEmpty™ Dock kann im Fall von schweren Gewittern mit einem Überspannungsableiter geschützt werden.

- Verwende das Gerät nicht ohne Staubbeutel und/oder Filter.

AUTOFILL- UND AUTOWASH-DOCKS



(ZUSÄTZLICHE HINWEISE FÜR MODELL(E): ADQ-Nx UND ADR-Nx, ADAB-Nx, ADAF-Nx MIT AUTOMATISCHER AUTO-FILL- UND AUTOWASH-FUNKTION)

- Um einen versehentlichen Kontakt oder das Verschlucken der Reinigungslösung zu vermeiden, dürfen Kinder den Wassertank der automatischen Absaug- und Nachfüllstation nicht herausnehmen.
- Der Wassertank ist schwer, wenn er voll ist. Gehe beim Einsetzen oder Herausnehmen des Wassertanks besonders vorsichtig vor, um Verletzungen zu vermeiden. Kinder dürfen den Wassertank nicht einsetzen oder herausnehmen.
- Warte die automatische Absaug- und Nachfüllstation ordnungsgemäß, lege keine Fremdkörper in den Anschluss der Station und achte darauf, dass dieser frei von Verschmutzungen ist.

REINIGUNGSLÖSUNG



(FÜR ALLE COMBO-MODELLE)

- Haushaltsreinigungsprodukte sind sicher, wenn du sie gemäß den Anweisungen auf dem Etikett benutzt und lagerst. Lies die Anweisungen

gen immer sorgfältig durch, und befolge sie. Verwende die Lösung nicht in ihrer vollen Stärke (unverdünnt).

- Verwende nur zugelassene Reinigungslösungen, die unter [answers.irobot.com/s/roomba-combo-cleanser](https://www.irobot.com/s/roomba-combo-cleanser) aufgelistet werden.
- Warnhinweise zu Reinigungslösungen findest du auf dem Etikett.
- Fülle keine Flüssigkeiten wie heißes Wasser, Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel ein, da diese den Roboter beschädigen könnten.
- VERMEIDE UNFÄLLE – Nicht in Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren, um versehentliches Verschlucken zu vermeiden.
- Verursacht schwere Augenreizungen. Nach der Handhabung Hände gründlich waschen. Bei Augenkontakt mit Wasser spülen, um Reizungen zu vermeiden. Bei anhaltender Reizung einen Arzt hinzuziehen.

WET PADS™



- UNFÄLLE VERMEIDEN: Nasse Pads außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren.
- Verursacht schwere Augenreizungen. Nach der Handhabung gründlich die Hände waschen. Bei Kontakt mit den Augen: Augen mit Wasser ausspülen, um die Reizung zu lindern. Bei anhaltender Reizung einen Arzt hinzuziehen.

HINWEIS

- Bei Raumtemperatur lagern und vor direktem Sonnenlicht schützen.
- Um ein Austrocknen der Pads zu verhindern, sicherstellen, dass die Packung richtig verschlossen ist.
- Pads nicht in der Toilette herunterspülen.

AKKU



- Brand- und Verbrennungsgefahr. Nicht öffnen, zerbrechen, über 80 °C erhitzen oder verbrennen. Befolge die in der Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen zur richtigen Verwendung, Wartung, Bedienung und Entsorgung.
- Lass keine Metallgegenstände die Anschlusspole berühren und tauche den Akku nicht in Flüssigkeit, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Setze Akkus keinen mechanischen Stößen aus.
- Für Lithium-Ionen-Akkus und Produkte mit Lithium-Ionen-Akkus gelten strenge Transportbestimmungen. Wenn du dieses Produkt (mit Akku) für Wartungszwecke, Reisen oder aus anderem Grunde versenden musst, musst du dafür den Abschnitt „Fehlerbehebung“ in der Bedienungsanleitung lesen oder den Kundendienst nach entsprechenden Anweisungen befragen.
- Überprüfe den Akku regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen oder Lecks. Lade beschädigte oder undichte Akkus niemals auf. Die Flüssigkeit undichter Akkus darf nicht in Berührung mit Haut oder Augen kommen. Falls eine solche Berührung erfolgt ist, wasche den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser und suche einen Arzt auf. Lege den Akku in einen versiegelten Plastikbeutel und recycle oder entsorge ihn gemäß den lokalen Umweltschutzbestimmungen oder lasse ihn von deinem autorisierten iRobot® Service Center vor Ort entsorgen.
- Halte den Akku stets sauber und trocken. Wische die Anschlusspole bei Bedarf mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.



- Kinder sollten Akkus nur unter Aufsicht verwenden. Wende dich sofort an einen Arzt, wenn eine Zelle oder ein Akku verschluckt wurde.

HINWEIS

- Der Akku muss vor dem Recyceln oder Entsorgen aus dem Roboter entfernt werden.
- Optimale Ergebnisse erzielst du nur mit dem Lithium-Ionen-Akku, der im Lieferumfang enthalten ist.
- Verwende keine nicht wiederaufladbaren Batterien. Verwende nur den im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Akku. Kaufe als Ersatz einen identischen Akku von iRobot® oder erkundige dich beim iRobot® Kundendienst nach infrage kommenden alternativen Akkus.
- Lade den Akku immer auf und entferne ihn aus deinem Roboter und aus dem Zubehör, bevor du das Gerät für längere Zeit lagerst.



Dieses Symbol auf dem Akku zeigt an, dass der Akku nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden darf. Als Endverbraucher unterliegt es deiner Verantwortung, den verbrauchten Akku in deinem Gerät umweltschonend zu entsorgen:

- (1) Rückgabe an den Vertrieb/Händler, von dem du das Produkt gekauft hast oder
- (2) Abgabe in einer ausgewiesenen Sammelstelle.

Die getrennte Sammlung und das Recycling von Altakkus trägt dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen und sicherzustellen, dass die Akkus in einer Weise recycelt werden, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Wende dich an deine örtliche Recyclingstelle oder an den Händler, bei dem du das Produkt ursprünglich erworben hast, um weitere Informationen zu erhalten. Wenn Altakkus nicht ordnungsgemäß entsorgt werden, können durch die in den Batterien und Akkus enthaltenen Stoffe negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit entstehen.

Informationen zu den Auswirkungen problematischer Substanzen im Akkuabfallstrom findest du unter: **<http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>**

Rechtliche Informationen



Informationen zur EU-Konformitätserklärung findest du unter **www.irobot.com/compliance**



Informationen zur UKCA-Konformitätserklärung findest du unter **www.irobot.com/compliance**

Den Bericht über chemische Informationen, in dem alle besonders besorgniserregenden Stoffe (Substances of Very High Concern, SVHC) gemäß EU-Richtlinie EU 1907/2006 aufgeführt werden, findest du unter **www.irobot.com/compliance**



Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass das Gerät nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden darf. Als Endverbraucher unterliegt es deiner Verantwortung, das Altgerät umweltschonend auf folgende Weise zu entsorgen:

- (1) Rückgabe an den Vertrieb/Händler, von dem du das Produkt gekauft hast; oder
- (2) Abgabe in einer ausgewiesenen Sammelstelle.

Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts können wertvolle Ressourcen eingespart und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt verhindert werden, die ansonsten durch unsachgemäße Handhabung von Abfällen entstehen könnten. Weitere Informationen erhältst du bei der vor Ort zuständigen Behörde oder bei deiner nächsten Sammelstelle. Für die unsachgemäße Entsorgung dieser Abfälle können gemäß den in deinem Land geltenden Rechtsvorschriften Strafen verhängt werden. Weitere Informationen findest du auf der folgenden Webseite: **https://ec.europa.eu/environment/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-veee_en**

Recycle Dein Altgerät Von IRobot Verantwortungsvoll Gemäß Den Lokalen Bestimmungen.

Nachfolgend findest du eine Liste der von iRobot® zum Zeitpunkt des Produktverkaufs beauftragten WEEE-Recyclingorganisationen.



Standort	Organisation	URL
Österreich	UFH	http://www.elektro-ade.at/elektroge-raete-sammeln/liste-der-sammel-stoesterreich/
Belgien	Recupel	https://www.recupel.be/en/where-to-go/?searchcollectionPoints=&categories=1%2C2%2C3%2C4#
Deutschland	Zentek	https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmest-back
Spanien	Ecotic	https://punto-limpio.info/
Frankreich	Eco-systèmes	https://www.eco-systemes.fr/france
Irland	WEEE Ireland	http://www.weeeireland.ie/household-recycling/where-can-i-recycle/
Niederlande	Wecycle	https://www.watismijnapparaat-waard.nl/
Portugal	Electrao	http://www.ondereciclar.pt/
Vereinigtes Königreich	REPIC	http://www.responsible-recycling.co.uk/contact-us/find-your-local-recycling-centre/

EXTERNES NETZTEIL

(Für Docks): ADT-N1, ADU-N1, ADAC-N1 und ADZ-N3)

Verwende nur das für deine Region zugelassene externe Netzteil.

MODELLNUMMER	REGION
APA-AG	AG
APA-AS	AS/NZS
APA-BR	BR
APA-EU	EU
APA-JP	JP
APA-NA	keine Angabe
APA-TH	TH
APA-UK	UK
AP1007U	keine Angabe

MODELLNUMMER	REGION
AP1007E	EU
AP1007B	UK
AP1007J	JP
AP1007A	AS/NZS
AP1007Br	BR
AP1007Ar	AG
AP1007T	TH
ZD012K190060JP	JP
ZD012K190060EU	EU
ZD012K190060BS	UK
ZD012K190060US	keine Angabe

MODELLNUMMER	APA-EU	APA-UK	ZD012K190060EU	D012K190060BS	AP1007E	AP1007B
REGION	EU	UK	EU	UK	EU	UK
HERSTELLER	Zhongshan Baolin Electronic Co. Ltd.	Zhongshan Baolin Electronic Co. Ltd.	E-TEK Electronics Manufactory Co.,LTD.	E-TEK Electronics Manufactory Co.,LTD.	ShenZhen Kun-Xing Technology Co., Ltd	ShenZhen Kun-Xing Technology Co., Ltd
EINGANGSSPANNUNG	100–240 V Wechselstrom	100–240 V Wechselstrom	100–240 V Wechselstrom	100–240 V Wechselstrom	100–240 V Wechselstrom	100–240 V Wechselstrom
EINGANGSWECHSELSTROMFREQUENZ	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
AUSGANGSSPANNUNG	20 V DC	20 V DC	19 V DC	19 V DC	20 V DC	20 V DC
AUSGANGSSTROM	0,6 A	0,6 A	0,6 A	0,6 A	0,6 A	0,6 A
AUSGANGSLEISTUNG	12,0 W	12,0 W	11,4 W	11,4 W	12,0 W	12,0 W
DURCHSCHN. EFFIZIENZ IM BETRIEB	87,53 %	87,53 %	85,92 %		86,09%	86,09%
EFFIZIENZ BEI GERINGER LAST (10 %)	71,95 %	71,95 %	80,27 %		78,31%	78,31%
LEISTUNGS-AUFNAHME IM LEER-LAUF	0,064 W	0,064 W	0,082 W		0,053 W	0,053 W

Verwende nur das für deine Region zugelassene externe Netzteil.

iRobot®-Kundendienst

USA und Kanada

Falls du Fragen oder Kommentare zu deinem Produkt hast, wende dich bitte zunächst an iRobot®, bevor du einen Einzelhändler kontaktierst.

Besuche zunächst **global.irobot.com** für Tipps, häufig gestellte Fragen und Informationen zu Zubehörteilen. Diese Informationen findest du auch in der ROOMBA® Home App. Solltest du danach immer noch Hilfe benötigen, wende dich an unseren US-Kundendienst unter **(877) 855-8593**.

iRobot® USA – Erreichbarkeit des Kundendienstes

Montag bis Freitag, 9:00 bis 21:00 Uhr (Eastern Time)

Samstag und Sonntag, 9:00 bis 18.00 Uhr (Eastern Time)

Außerhalb der USA und Kanadas

Besuche die Website **global.irobot.com**, um:

- Weitere Informationen über iRobot® in deinem Land zu erhalten
- Hinweise und Tipps zu bekommen, wie du die Leistung des Produkts noch steigern kannst
- Antworten auf deine Fragen zu erhalten
- Kontakt zu deiner Kundenbetreuung aufzunehmen

iRobot

©2026 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, USA. Alle Rechte vorbehalten. iRobot und Roomba Combo sind eingetragene Marken der iRobot Corporation. AutoEmpty und AutoWash sind Marken der iRobot Corporation. Wi-Fi und das Wi-Fi-Logo sind eingetragene Marken der Wi-Fi Alliance. Apple und App Store sind Marken der Apple, Inc., die in den USA und anderen Ländern eingetragen sind. Google Play ist eine Marke von Google, LLC.

Informazioni Di Sicurezza

Questa guida utente include informazioni sui modelli normativi: Robot: RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1, RCH-Y1, RCJ-Y1, RCJ-Y1 | Basi di ricarica: ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADT-Nx, ADU-Nx, ADV-Nx, ADW-Nx, ADZ-Nx, ADAB-Nx, ADAC-Nx, ADAF-Nx (x=1-3) | Batterie: ABL-KD, ABL-KE, ABL-LD, ABL-LE, ABL-MC, ABL-MD, ABL-NC, ABL-ND, ABL-OB, ABL-PE, ABL-PC, ABL-QE, ABL-QC | Moduli radio robot: 6233E-UUB, 6223A-SRD, 6233A-SRB, BL-M8800DS5-L

⚠ CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI

AVVERTENZA: quando si utilizza un elettrodomestico, si consiglia di adottare alcune precauzioni di base, tra cui quelle riportate di seguito.

⚠ LEGGI TUTTE LE ISTRUZIONI

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni o danni, leggi le precauzioni e adottale durante la configurazione, l'utilizzo e la manutenzione del prodotto.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli otto (8) anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza esperienza e conoscenza esclusivamente se sotto supervisione o se seguono le istruzioni relative all'uso in sicurezza dell'elettrodomestico stesso dopo averne compreso i potenziali pericoli. I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

	Questo è il simbolo di avviso di sicurezza. Indica la presenza di potenziali rischi di lesioni fisiche. Rispetta tutti i messaggi di sicurezza riportati dopo questo simbolo per evitare possibili lesioni, anche fatali.								
	Rischio di scosse elettriche		Apparecchiature di classe I		Potenza nominale di uscita DC		Tenere fuori dalla portata dei bambini		Caricabatteria
	Rischio di incendio		Apparecchio di Classe II		Potenza nominale di ingresso DC		Solo per uso in ambienti interni		Alimentatore separato
	Attenzione		Apparecchio di Classe III		Potenza nominale di ingresso CA		Simbolo generico per il riciclo		Polarità connettore DC
	Leggere la guida utente		Prodotto laser di classe I						

AVVERTENZA: indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE: indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni lievi o moderate.

AVVISO: indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare danni materiali.

ISTRUZIONI GENERALI



- In dotazione con il prodotto viene fornito un cavo di alimentazione approvato secondo le normative locali e progettato per essere collegato solo a una presa CA standard domestica. Non utilizzare altri tipi di cavi di alimentazione. Qualora fosse necessario un cavo di ricambio, contattare l'Assistenza clienti per ottenere il cavo di alimentazione specifico per il proprio Paese.
- Non smontare o aprire il prodotto se non come indicato nella Guida utente. L'elettrodomestico non contiene parti riparabili dall'utente. La manutenzione deve essere effettuata da personale qualificato.
- Rischio di scosse elettriche: utilizzare il prodotto esclusivamente in ambienti interni e asciutti.
- Non toccare il prodotto con le mani bagnate.
- Non appoggiare oggetti pericolosi o infiammabili sopra il robot o la stazione.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Sorvegliare i bambini piccoli e gli animali domestici quando il robot è in funzione.
- Non sedersi o salire in piedi sul prodotto.
- Riporre e utilizzare il prodotto esclusivamente in luoghi a temperatura ambiente.

- Non utilizzare caricabatteria non originali. Se si utilizza un caricabatteria non originale, la batteria potrebbe generare calore o fumo, incendiarsi oppure esplodere.
- Se la stanza da pulire comprende un balcone, utilizzare una barriera fisica per impedire l'accesso al balcone e garantire l'utilizzo in sicurezza.
- Se nella stanza da pulire sono presenti delle apparecchiature, ad esempio un piano cottura, un ventilatore, una stufa portatile o un umidificatore, rimuoverle prima dell'utilizzo. Se il robot entra in contatto con queste apparecchiature e le spinge, esiste il rischio di lesioni, incidenti o malfunzionamenti.
- Evitare che il robot o la stazione si bagnino.
- Pulire i sensori di dislivello per rimuovere l'accumulo di sporco.
- Non utilizzare i panni per la pulizia o le spazzole per sollevare o spostare il robot.
- Tenere presente che i pavimenti possono essere scivolosi dopo essere stati lavati con il robot.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza autorizzato o da personale analogamente qualificato per evitare un pericolo.
- La spina del cavo di alimentazione deve essere scollegata dalla presa elettrica prima della pulizia o prima di interventi di manutenzione sull'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio per raccogliere liquidi infiammabili o combustibili, come la benzina, o non utilizzare in aree in cui potrebbero essere presenti.
- Tenere indumenti larghi, capelli, dita e ogni parte del corpo lontano da aperture e parti in movimento.
- Il connettore per accessori del robot è pensato per accogliere solamente gli accessori ufficiali iRobot. Prima di collegare qualsiasi accessorio iRobot ufficiale al robot, leggere e seguire tutte le istruzioni contenute nella Guida utente degli accessori.



ATTENZIONE



- Non utilizzare il robot in aree in cui vi sono prese elettriche o valvole di arresto del gas esposte sul pavimento.
- Non usare questo apparecchio per raccogliere vetro oppure oggetti taglienti, roventi o che emettono fumo.
- Tenere presente che il robot si muove autonomamente. Prestare attenzione quando si cammina nelle vicinanze del robot mentre è in funzione per evitare di calpestarlo.
- Se l'apparecchio passa su un cavo di alimentazione e lo trascina, eventuali oggetti presenti su un tavolo o uno scaffale potrebbero cadere. Prima di utilizzare questo apparecchio, raccogliere indumenti, fogli sparsi, cordoni per tende, cavi di alimentazione e qualsiasi oggetto fragile. Spegnerne le candele. Spegnerne le stufe portatili.
- Eseguire la manutenzione richiesta come indicato nella guida utente per garantire il funzionamento sicuro del robot e della stazione.
- Per utilizzare il robot su una superficie confinante con una scala, rimuovere eventuali ostacoli dal primo gradino.

AVVISO

- Evitare che il robot o la stazione si bagnino.
- Prima di utilizzare il robot su pavimenti duri, passarlo su una piccola porzione di superficie per verificarne la compatibilità. I pavimenti duri non compatibili con l'utilizzo del robot potrebbero rovinarsi. Contattare il produttore del pavimento duro per informazioni sulla compatibilità.
- Prima di utilizzare il robot su tappeti o moquette, assicurarsi che siano compatibili con le doppie spazzole in gomma multisuperficie del robot (o barre battitappeto). I tappeti o la moquette non compatibili

con l'utilizzo del robot potrebbero rovinarsi. Contattare il produttore dei tappeti o della moquette per informazioni sulla compatibilità.

- La mancata pulizia dei contatti di ricarica potrebbe compromettere la capacità del robot di ricaricare la batteria e causare un riscaldamento dei contatti.
- Utilizzare solo gli accessori consigliati dal produttore.

LASER



AVVERTENZA



- Non sollevare il robot dal coperchio del radar laser.
- Non capovolgere il robot aspirapolvere e lavapavimenti (l'alloggiamento del radar non deve mai toccare il suolo).
- Il sensore laser di questo prodotto è conforme a IEC 60825-1: 2014 e EN 60825-1:2014/A11:2021 (standard per prodotti laser di classe 1). Evitare il contatto diretto con gli occhi durante l'utilizzo. **PRODOTTO LASER DI CLASSE 1 PRODOTTO LASER DI CONSUMO EN 50689:2021**

BASE DI RICARICA



AVVERTENZA



**(PER I MODELLI: ADT-N1, ADU-N1, ADZ-N3, e ADAC-N1
(CON ALIMENTATORE ESTERNO))**

- Se l'apparecchio non funziona nel modo appropriato, è caduto, si è danneggiato, è stato lasciato all'aperto o è venuto a contatto con acqua, inviarlo a un centro di assistenza.

- Non utilizzare una stazione di carica con il cavo o la spina danneggiati. Se il cavo o la spina sono danneggiati, sostituirli.
- Scollegare sempre il robot dalla stazione prima di effettuare operazioni di pulizia o manutenzione.
- Non utilizzare la stazione come gradino.
- Caricare il robot solo con l'alimentatore fornito in dotazione. Questo alimentatore garantisce un voltaggio extra basso di sicurezza, corrispondente all'indicazione dell'ingresso sul robot, necessario per garantire un funzionamento sicuro.
- Per evitare che il robot cada dalle scale, assicurarsi che la stazione sia collocata ad almeno 1,2 metri (4 piedi) di distanza.
- Evitare che dei liquidi entrino in contatto con la stazione.
- Per evitare un pericolo dovuto al ripristino involontario della protezione termica, questo elettrodomestico non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, ad esempio un timer, né collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dalla utility.
- Utilizzarlo solo come descritto in questa guida.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare la stazione prima di pulirla.
- Non utilizzare all'aperto o su superfici bagnate.
- Non permettere che venga utilizzato come un giocattolo. Prestare particolare attenzione se l'elettrodomestico viene utilizzato da bambini o nelle loro vicinanze.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio dal cavo, utilizzare il cavo come maniglia, chiudere una porta incastrando il cavo o tirare il cavo a contatto con bordi o angoli appuntiti. Non far passare l'apparecchio sul cavo.
- Non scollegare la spina tirando il cavo. Per scollegare la spina, affermare la spina stessa, non il cavo.



ATTENZIONE



- Caricare esclusivamente la batteria fornita con il robot. Altri tipi di batterie potrebbero esplodere e provocare lesioni. Contattare sempre l'Assistenza clienti iRobot per la corretta sostituzione della batteria.

AVVISO

- Il prodotto non può essere utilizzato con un convertitore di potenza. L'uso di convertitori di potenza non iRobot può danneggiare il prodotto.
- A chi vive in un'area soggetta a temporali, si consiglia di utilizzare una protezione aggiuntiva per i picchi di corrente. Per proteggere la stazione in caso di temporali, utilizzare un'apparecchiatura di protezione per i picchi di corrente.

STAZIONE CON AUTOEMPTY™



AVVERTENZA



(PER I MODELLI: ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADV-Nx, ADW-Nx, ADZ-Nx (x=1-2))

- Se l'apparecchio non funziona nel modo appropriato, è caduto, si è danneggiato, è stato lasciato all'aperto o è venuto a contatto con acqua, inviarlo a un centro di assistenza.
- Non utilizzare la stazione AutoEmpty™ con un cavo o una spina danneggiati. Se il cavo o la spina sono danneggiati, sostituirli.

- Per evitare che il robot cada dalle scale, assicurarsi che la stazione AutoEmpty™ sia collocata ad almeno 1,2 metri di distanza.
- Scollegare sempre il robot dalla stazione AutoEmpty™ prima di effettuare operazioni di pulizia o manutenzione.
- Non utilizzare la stazione come scaletta.
- Non mettere alcun oggetto nelle aperture. Non utilizzare se le aperture sono bloccate. Assicurarsi che non vi siano polvere, residui, capelli o altro che possano ridurre il flusso d'aria.
- Per mantenere correttamente la stazione AutoEmpty™, non collocare oggetti estranei all'interno e assicurarsi che non vi siano residui di sporco.
- Evitare che entrino in contatto liquidi con la stazione AutoEmpty™.
- Non versare liquidi nell'apparecchio e non immergerlo in acqua.
- Non utilizzare all'aperto o su superfici bagnate.
- Non permettere che venga utilizzato come un giocattolo. Prestare particolare attenzione se l'elettrodomestico viene utilizzato da bambini o nelle loro vicinanze.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare la stazione AutoEmpty™ prima di pulirla.
- Tenere la stazione con svuotamento automatico e il cavo di alimentazione lontano da superfici riscaldate.
- Per evitare un pericolo dovuto al ripristino involontario della protezione termica, questo elettrodomestico non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, ad esempio un timer, né collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dalla utility.
- Utilizzarlo solo come descritto in questa guida.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio dal cavo, utilizzare il cavo come maniglia, chiudere una porta incastrando il cavo o tirare il cavo a contatto con bordi o angoli appuntiti. Non far passare apparecchi sul cavo di alimentazione.
- Non scollegare la spina tirando il cavo. Per scollegare la spina, afferrare la spina stessa, non il cavo.



ATTENZIONE



- Caricare esclusivamente la batteria fornita con il robot. Altri tipi di batterie potrebbero esplodere e provocare lesioni. Contattare sempre l'Assistenza clienti iRobot per la corretta sostituzione della batteria.

AVVISO

- Il prodotto non può essere utilizzato con un convertitore di potenza. L'uso di convertitori di potenza non iRobot può danneggiare il prodotto.
- A chi vive in un'area soggetta a temporali, si consiglia di utilizzare una protezione aggiuntiva per i picchi di corrente. Per proteggere la stazione AutoEmpty™ in caso di temporali, usare un'apparecchiatura di protezione per i picchi di corrente.
- Non utilizzare senza sacchetto e/o filtri.

STAZIONI CON AUTOFILL E AUTOWASH



AVVERTENZA



(DICHIARAZIONI AGGIUNTIVE PER I MODELLI: ADQ-Nx AND ADR-Nx, ADAB-Nx, ADAF-Nx CON FUNZIONALITÀ AUTOFILL E AUTOWASH)

- Per evitare il contatto accidentale o l'ingestione della soluzione di pulizia, non consentire ai bambini di rimuovere i serbatoi dalla stazione a riempimento automatico.

- Il serbatoio è pesante quando è pieno. Per evitare il rischio di lesioni, prestare particolare attenzione durante l'inserimento o la rimozione dei serbatoi. Non consentire ai bambini di inserire o rimuovere il serbatoio.
- Per mantenere correttamente la stazione a riempimento automatico, non collocare oggetti estranei nella porta del riempimento automatico e assicurarsi che non sia ostruita.

SOLUZIONE DI PULIZIA



(PER TUTTI I MODELLI COMBO)

- I prodotti per le pulizie domestiche sono sicuri se utilizzati e riposti secondo le istruzioni riportate sull'etichetta. Assicurarsi sempre di leggere e seguire le indicazioni con attenzione. Non utilizzare la soluzione alla massima concentrazione (non diluita).
- Utilizzare esclusivamente la soluzione di pulizia autorizzata disponibile sul sito Web.answers.irobot.com/s/roomba-combo-cleanser.
- Per le avvertenze relative alle soluzioni di pulizia, fare riferimento all'etichetta.
- Non aggiungere liquidi come acqua calda, detergente o disinfettante, poiché potrebbero danneggiare il robot.
- EVITARE IL RISCHIO DI INCIDENTI: tenere la soluzione detergente lontano dalla portata di bambini e animali domestici per impedire l'ingestione accidentale.
- Causa grave irritazione agli occhi. Lavarsi accuratamente le mani dopo l'uso. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare con acqua per ridurre l'irritazione. Se l'irritazione persiste, consultare un medico.

PANNI BAGNATI™



- EVITARE IL RISCHIO DI INCIDENTI: tenere i panni bagnati fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Causa grave irritazione agli occhi. Lavare le mani accuratamente dopo l'uso. In caso di contatto con gli occhi, risciacquare con acqua per ridurre l'irritazione. Se l'irritazione persiste, consultare un medico.

AVVISO

- Conservare a temperatura ambiente e non esporre alla luce diretta del sole.
- Per evitare che i panni si asciughino, assicurarsi che la confezione sia sigillata correttamente.
- Non gettare i panni nel WC.

BATTERIA



- Rischio di incendio e ustioni. Non aprire, distruggere, portare a temperature superiori agli 80 °C (176 °F) o incenerire. Seguire le istruzioni riportate nella guida utente per l'uso, la manutenzione, l'imballaggio e il trasporto e lo smaltimento corretti.
- Non creare un cortocircuito con la batteria mettendo in contatto oggetti metallici con i suoi morsetti o immergendola in un liquido. Non sottoporre le batterie a urti.

- Le batterie agli ioni di litio e i prodotti che le contengono sono soggetti a rigide normative sul trasporto. Qualora fosse necessario spedire questo prodotto (inclusa la batteria) per la manutenzione, un trasloco o altro, consultare la sezione Risoluzione dei problemi della Guida utente o contattare l'Assistenza clienti per le istruzioni di spedizione.
- Verificare periodicamente se la batteria presenta eventuali segni di danni o perdita. Non caricare batterie danneggiate o con perdite di liquido. Evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico. Collocare la batteria all'interno di un sacchetto di plastica, sigillare il sacchetto e riciclare o smaltire la batteria in modo sicuro secondo le normative ambientali locali. In alternativa portarla al centro di assistenza iRobot® autorizzato di zona affinché possa essere smaltita.
- Mantenere la batteria pulita e asciutta. Pulire i terminali della cella o della batteria con un panno asciutto e pulito qualora fossero sporchi.



- Evitare che i bambini tocchino la batteria senza supervisione. In caso di ingestione di una cella o della batteria, consultare subito un medico.

AVVISO

- Rimuovere la batteria dal robot prima di riciclarla o smaltirla.
- Per prestazioni ottimali, utilizzare solo la batteria agli ioni di litio fornita con il robot.
- Non utilizzare batterie non ricaricabili. Utilizzare esclusivamente la batteria ricaricabile fornita con il prodotto. Per la batteria di ricambio, acquistare una batteria iRobot® identica oppure contattare l'Assistenza clienti iRobot® per soluzioni alternative.

- Prima di riporre l'elettrodomestico per lunghi periodi, ricaricare sempre la batteria e rimuoverla dal robot e dagli accessori.



Questo simbolo sulla batteria indica che non deve essere smaltita con i rifiuti urbani comuni indifferenziati. L'utente finale ha la responsabilità di smaltire la batteria esausta dell'elettrodomestico in modo ecologicamente sostenibile:

(1) restituendolo al distributore/rivenditore da cui lo hai acquistato.

(2) in alternativa portandolo a un punto di raccolta designato.

La raccolta differenziata e il riciclaggio delle batterie fuori uso al momento dello smaltimento contribuiranno a conservare le risorse naturali e a garantire che le batterie vengano riciclate in modo da proteggere la salute umana e l'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare l'ente locale responsabile del riciclo o il rivenditore presso cui è stato originariamente acquistato il prodotto. La mancata corretta eliminazione delle batterie fuori uso può potenzialmente comportare effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana a causa delle sostanze contenute nelle batterie e negli accumulatori.

Le informazioni riguardanti gli effetti delle sostanze pericolose nel flusso di smaltimento di una batteria sono disponibili al seguente indirizzo: <http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>.

Informazioni Sulle Normative



Per informazioni sulla Dichiarazione di conformità EU, visitare il sito Web al seguente indirizzo: **www.irobot.com/compliance**



Per informazioni sulla dichiarazione di conformità UK-CA, visitare il sito Web al seguente indirizzo: **www.irobot.com/compliance**

Il report sulle informazioni relative alle sostanze chimiche che elenca le sostanze estremamente problematiche (SVHC) ai sensi del regolamento dell'Unione europea UE 1907/2006 è disponibile al seguente indirizzo: **www.irobot.com/compliance**.



Questo simbolo sul prodotto indica che non deve essere smaltito con i rifiuti urbani comuni indifferenziati. In qualità di utente finale, hai la responsabilità di smaltire l'elettrodomestico alla fine del ciclo di vita in modo ecologicamente responsabile:

- (1) restituendolo al distributore/rivenditore da cui lo hai acquistato.
- (2) in alternativa portandolo a un punto di raccolta designato.

Lo smaltimento corretto di questo prodotto consentirà di risparmiare risorse preziose e di prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero altrimenti derivare da una gestione inadeguata dei rifiuti. Contattare l'ente locale per ulteriori dettagli o per conoscere il punto di raccolta designato più vicino. Potrebbero essere applicate sanzioni per lo smaltimento non corretto di questi rifiuti in conformità alla legislazione nazionale. Ulteriori informazioni sono disponibili al seguente indirizzo: **https://ec.europa.eu/environment/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-weee_en**

Riciclare Il Prodotto IRobot Alla Fine Del Ciclo Di Vita In Modo Responsabile Secondo Le Normative Locali.

Di seguito è riportato un elenco delle organizzazioni di riciclo dei RAEE con cui iRobot® ha stipulato un contratto al momento della vendita del prodotto.



Paese	Organizzazione	URL
Austria	UFH	http://www.elektro-ade.at/elektroge-raete-sammeln/liste-der-sammelstoe-sterreich/
Belgio	Recupel	https://www.recupel.be/en/where-to-go/?searchcollectionPoints=&categories=1%2C2%2C3%2C4#
Germania	Zentek	https://www.ear-system.de/ear-ver-zeichnis/sammel-und-ruecknahmest-back
Spagna	Ecotic	https://punto-limpio.info/
Francia	Eco-systèmes	https://www.eco-systemes.fr/france
Irlanda	WEEE Ireland	http://www.weeeireland.ie/household-recycling/where-can-i-recycle/
Paesi Bassi	Wecycle	https://www.watismijnapparaat-waard.nl/
Portogallo	Electrão	http://www.ondereciclar.pt/
Regno Unito	REPIC	http://www.responsible-recycling.co.uk/contact-us/find-your-local-recycling-centre/

ALIMENTATORE ESTERNO

(Per le stazioni: ADT-N1, ADU-N1, ADAC-N1 e ADZ-N3)

Utilizzare esclusivamente il modello di alimentatore esterno approvato per la propria regione.

NUMERO MODELLO	REGIONE
APA-AG	AG
APA-AS	AS/NZS
APA-BR	BR
APA-EU	UE
APA-JP	JP
APA-NA	NA
APA-TH	TH
APA-UK	UK
AP1007U	NA

NUMERO MODELLO	REGIONE
AP1007E	EU
AP1007B	UK
AP1007J	JP
AP1007A	AS/NZS
AP1007Br	BR
AP1007Ar	AG
AP1007T	TH
ZD012K190060JP	JP
ZD012K190060EU	UE
ZD012K190060BS	UK
ZD012K190060US	NA

NUMERO MODELLO	APA-EU	APA-UK	ZD012K190060EU	D012K190060BS	AP1007E	AP1007B
REGIONE	UE	UK	UE	UK	UE	UK
PRODUTTORE	Zhongshan Baoli-jin Electronic Co. Ltd.	Zhongshan Baoli-jin Electronic Co. Ltd.	E-TEK Electronics Manufactory Co.,LTD.	E-TEK Electronics Manufactory Co.,LTD.	ShenZhen Kun-Xing Technology Co., Ltd	ShenZhen Kun-Xing Technology Co., Ltd
TENSIONE IN INGRESSO	100-240 VCA	100-240 VCA	100-240 VCA	100-240 VCA	100-240 VCA	100-240 VCA
FREQUENZA CA IN INGRESSO	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
TENSIONE IN USCITA	20 VCC	20 VCC	19 VCC	19 VCC	20 VCC	20 VCC
CORRENTE IN USCITA	0,6 A	0,6 A	0,6 A	0,6 A	0,6 A	0,6 A
POTENZA IN USCITA	12 W	12 W	11,4 W	11,4 W	12,0 W	12,0 W
EFFICIENZA ATTIVA MEDIA	87,53%	87,53%	85,92%		86,09 %	86,09 %
EFFICIENZA A BASSO CARICO (10%)	71,95%	71,95%	80,27%		78,31 %	78,31 %
CONSUMO ENERGETICO IN ASSENZA DI CARICO	0,064 W	0,064 W	0,082 W		0,053 W	0,053 W

Utilizzare esclusivamente il modello di alimentatore esterno approvato per la propria regione.

Assistenza Clienti iRobot®

Stati Uniti e Canada

Per domande o commenti relativi al prodotto, contattare iRobot® prima di rivolgersi a un punto vendita al dettaglio.

Puoi iniziare visitando il sito Web **global.irobot.com** per suggerimenti relativi all'assistenza, domande frequenti e informazioni sugli accessori. Queste informazioni sono disponibili anche nella ROOMBA® Home App. Per ricevere ulteriore assistenza, chiama l'Assistenza clienti al numero **(877) 855-8593**.

Orari dell'Assistenza clienti iRobot® negli Stati Uniti

Dal lunedì al venerdì, dalle 9:00 alle 21:00 (ET)

Sabato e domenica, dalle 9:00 alle 18:00 (ET)

Al di fuori di Stati Uniti e Canada

Visita il sito Web **global.irobot.com** per:

- Ulteriori informazioni su iRobot® nel tuo Paese
- Ottenere suggerimenti e consigli per migliorare le prestazioni del tuo prodotto
- Ottenere risposte alle domande
- Contattare il centro di assistenza più vicino

iRobot

©2026 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, USA. Tutti i diritti riservati. iRobot e Roomba Combo sono marchi registrati di iRobot Corporation. AutoEmpty e AutoWash sono marchi registrati di iRobot Corporation. Wi-Fi e il logo Wi-Fi sono marchi registrati di Wi-Fi Alliance. Apple e App Store sono marchi di Apple, Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. Google Play è un marchio di Google LLC.

Informacje Dotyczące Bezpieczeństwa

Niniejszy przewodnik użytkownika zawiera informacje na temat zgodnych z normami modeli: Roboty: RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1, RCH-Y1, RC1-Y1, RCJ-Y1 | Stacje dokujące: ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADT-Nx, ADU-Nx, ADV-Nx, ADW-Nx, ADZ-Nx, ADAB-Nx, ADAC-Nx, ADAF-Nx (x=1-3) | Akumulatory: ABL-KD, ABL-KE, ABL-LD, ABL-LE, ABL-MC, ABL-MD, ABL-NC, ABL-ND, ABL-OB, ABL-PE, ABL-PC, ABL-QE, ABL-QC | Modułyra-
diowe robota: 6233E-UUB, 6223A-SRD, 6233A-SRB, BL-M8800DS5-L

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

OSTRZEŻENIE: Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym:

NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE

OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń lub uszkodzenia produktu podczas jego konfigurowania, użytkowania i konserwacji, należy zapoznać się ze środkami ostrożności i je stosować.

Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od ośmiu (8) lat i osoby o ograniczeniach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.

	Jest to symbol ostrzeżenia dotyczącego bezpieczeństwa. Ostrzega on o potencjalnych zagrożeniach powstania obrażeń ciała. Aby uniknąć możliwych obrażeń lub śmierci, należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących bezpieczeństwa towarzyszących temu symbolowi.								
	Ryzyko porażenia prądem elektrycznym		Urządzenie klasy I		Znamionowa moc wyjściowa, prąd stały		Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci		Ładowarka akumulatora
	Ryzyko pożaru		Urządzenie klasy II		Znamionowa moc wejściowa, prąd stały		Do użytku tylko w pomieszczeniach		Oddzielny zasilacz
	Przeostrożność		Urządzenie klasy III		Znamionowa moc wejściowa, prąd zmienny		Symbol recyklingu		Biegunowość złącza prądu stałego
	Przeczytaj instrukcję obsługi		Produkt laserowy klasy I						

OSTRZEŻENIE: Wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może być przyczyną śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

PRZESTROGA: Wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może być przyczyną lekkich lub średnich obrażeń ciała.

UWAGA: Wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może być przyczyną uszkodzenia mienia.

INFORMACJE OGÓLNE



- Produkt jest dostarczany z przewodem zasilającym zatwierdzonym dla danego regionu i jest przeznaczony do podłączenia wyłącznie do standardowego gniazdka zasilania prądem przemiennym w gospodarstwie domowym. Nie należy używać żadnego innego przewodu zasilającego. Jeśli zajdzie potrzeba wymiany przewodu, należy skontaktować się z Biurem Obsługi Klienta, aby dowiedzieć się, jaki przewód zasilający jest odpowiedni dla danego kraju.
- Nie wolno demontować ani otwierać urządzenia, chyba że zostanie to wskazane w przewodniku użytkownika. Wewnątrz nie ma żadnych części, które użytkownik mógłby samodzielnie serwisować. Serwis należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi technicznemu.
- Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem. Urządzenia należy używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie należy obsługiwać produktu mokrymi rękami.
- Nie należy umieszczać żadnych niebezpiecznych ani łatwopalnych przedmiotów na robocie i stacji dokującej.
- Produkt nie jest zabawką. Podczas pracy robota małe dzieci i zwierzęta powinny pozostawać pod nadzorem.
- Nie wolno siadać ani stawać na produkcie.

- Urządzenie powinno być przechowywane i użytkowane tylko w temperaturze pokojowej.
- Nie należy używać nieautoryzowanych ładowarek. Użycie nieautoryzowanej ładowarki może spowodować wytwarzanie ciepła lub dymu przez akumulator bądź jego zapłon lub wybuch.
- Jeśli do pomieszczenia, które ma zostać posprzątane, przylega balkon, należy uniemożliwić dostęp do niego za pomocą fizycznej bariery w celu zapewnienia bezpiecznej eksploatacji urządzenia.
- Jeśli w pomieszczeniu, które ma zostać posprzątane, znajdują się takie urządzenia, jak kuchenka, wentylator, termowentylator lub nawilżacz powietrza, przed rozpoczęciem pracy należy je usunąć. Dotknięcie lub popchnięcie tych urządzeń przez robota grozi obrażeniami, wypadkiem lub uszkodzeniem sprzętu.
- Robota i stację dokującą należy chronić przed zamoknięciem.
- Czujniki wysokości należy oczyścić z nagromadzonego brudu.
- Nie wolno używać nakładek mopujących ani szczotek jako uchwytu do podnoszenia lub przenoszenia robota.
- Należy pamiętać, że po czyszczeniu na mokro za pomocą robota podłogi mogą być śliskie.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożenia musi zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela autoryzowanego serwisu lub inne wykwalifikowane osoby.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub serwisowania urządzenia należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazdka elektrycznego.
- Nie wolno używać urządzenia do zbierania łatwopalnych cieczy, takich jak benzyna, ani korzystać z niego w miejscach, w których takie substancje mogą być obecne.
- Włosy, luźne ubrania, palce i wszystkie części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części.
- Do portu na akcesoria robota należy podłączać wyłącznie oryginalne akcesoria firmy iRobot. Przed zamontowaniem w robocie jakiegokolwiek oryginalnego akcesorium iRobot należy zapoznać się wszelkimi

instrukcjami w przewodniku użytkownika tego akcesorium i stosować się do nich.



OSTRZEŻENIE



- Nie wolno uruchamiać robota w pomieszczeniach z odsłoniętymi gniaздkami elektrycznymi lub zaworami odcinającymi gazu w podłodze.
- Nie wolno używać urządzenia do sprzątania ostrych przedmiotów, szkła ani żadnych przedmiotów, które się palą lub tlą.
- Należy pamiętać, że robot porusza się samodzielnie. W obszarze pracy robota należy zachować ostrożność, aby na niego nie nadeprnąć.
- Jeśli urządzenie zahaczy o przewód leżący na podłodze, może przypadkowo ściągnąć na niego przedmioty znajdujące się na stole lub półce. Przed uruchomieniem urządzenia należy uprzątnąć podłogi z takich przedmiotów jak ubrania, luźne kartki papieru, sznurki do żaluzji lub zasłon, przewody elektryczne i wszelkie delikatne obiekty. Należy zgasić świecę. Należy wyłączyć termowentylatory.
- Należy przeprowadzać wymagane czynności konserwacyjne zgodnie z przewodnikiem użytkownika, aby zapewnić bezpieczną pracę robota i stacji dokującej.
- Jeśli robot pracuje na kondygnacji ze schodami, należy usunąć wszelkie przeszkody z najwyższego stopnia.

UWAGA

- Robota i stację dokującą należy chronić przed zamknięciem.
- Przed uruchomieniem robota na podłogach twardych należy przetestować go na małym fragmencie takiej podłogi, aby sprawdzić, czy nadaje się do danego typu powierzchni. Używanie robota na

nieodpowiednich powierzchniach może skutkować ich uszkodzeniem. W razie pytań dotyczących zgodności należy skontaktować się z producentem podłogi.

- Przed użyciem robota na wykładzinach lub dywanach należy upewnić się, że można je czyścić przy użyciu 2 gumowych szczotek głównych do wszystkich powierzchni (szczotek trzepiących), w jakie jest wyposażony robot. Używanie robota na nieodpowiednich wykładzinach lub dywanach może skutkować ich uszkodzeniem. W razie pytań dotyczących zgodności należy skontaktować się z producentem wykładziny lub dywanu.
- Nieutrzymywanie styków ładowania w czystości może uniemożliwić naładowanie akumulatora robota oraz sprawić, że styki będą gorące w dotyku.
- Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta.

LASER



OSTRZEŻENIE



- Nie należy podnosić robota, trzymając za pokrywę radaru laserowego.
- Nie należy umieszczać robota odkurzająco-mopującego kołami do góry (obudowa radaru laserowego nigdy nie powinna dotykać podłogi).
- Czujnik laserowy w tym produkcie spełnia wymagania norm IEC 60825-1: 2014 i EN 60825-1:2014/A1 1:2021 dla produktów laserowych klasy 1. Podczas użytkowania należy unikać bezpośredniego kontaktu wzrokowego z czujnikiem. KONSUMENCKI PRODUKT LASEROWY KLASY 1 EN 50689:2021.

STACJA DOKUJĄCA



OSTRZEŻENIE



(DOTYCZY MODELI: ADT-N1, ADU-N1, ADZ-N3 i ADAC-N1 Z ZASILACZEM ZEWNĘTRZNYM)

- Jeśli urządzenie nie działa tak, jak powinno, zostało upuszczone, uszkodzone, pozostawione na zewnątrz lub zanurzone w wodzie, należy oddać je do serwisu.
- W przypadku uszkodzenia przewodu lub wtyczki nie należy używać stacji dokującej. Jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone, należy je wymienić.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją trzeba bezwzględnie odłączyć robota od stacji dokującej.
- Nie wolno stawiać na stacji dokującej.
- Robota należy ładować wyłącznie za pomocą dostarczonego zasilacza. Dostarczony zasilacz zapewnia bezpieczne niskie napięcie, odpowiadające oznakowaniu wejściowemu na robocie, które jest wymagane do zapewnienia bezpiecznej pracy.
- Aby zapobiec upadkowi robota ze schodów, należy upewnić się, że stacja dokująca znajduje się co najmniej 1,2 metra od schodów.
- Nie wolno dopuszczać do kontaktu stacji dokującej z płynami.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa związanego z nieumyślnym wyzwoleniem wyłącznika termicznego, urządzenia nie należy zasilать przez zewnętrzne urządzenie włączające i wyłączające dopływ energii, takie jak sterownik zegarowy, ani podłączać do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany.
- Należy używać urządzenia wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, przed czyszczeniem należy odłączyć stację dokującą od zasilania.

- Nie należy używać urządzenia na zewnątrz ani na mokrych powierzchniach.
- Nie należy dopuszczać do używania urządzenia jako zabawki. Należy zachować szczególną ostrożność, gdy urządzenie używane jest przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający, przenosić urządzenia, trzymając za przewód, ani używać przewodu w charakterze rączki. Należy uważać, aby nie zatrzasknąć na przewodzie drzwi ani nie przeciągać go przez ostre krawędzie lub narożniki. Urządzenie nie może przejeżdżać po przewodzie zasilającym.
- Nie wolno odłączać urządzenia od gniazdka, ciągnąc za przewód zasilający. Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego, należy chwycić za wtyczkę, a nie za przewód.



OSTRZEŻENIE



- Ładować wyłącznie akumulator dostarczony z robotem. Ładowanie akumulatorów innego typu może wywołać wybuch, który może spowodować obrażenia. W celu wymiany akumulatora na odpowiedni należy zawsze kontaktować się z Biurem Obsługi Klienta firmy iRobot.

UWAGA

- Nie wolno używać produktu w połączeniu z przetwornicą napięcia. Używanie przetwornic napięcia innych niż firmy iRobot może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Jeśli w danym regionie często występują burze, zaleca się stosowanie dodatkowego zabezpieczenia przeciwprzepięciowego. Podczas silnej burzy z piorunami urządzenie przeciwprzepięciowe może ochronić stację dokującą.

STACJE DOKUJĄCE AUTOEMPTY™



OSTRZEŻENIE



(DOTYCZY MODELI: ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADV-Nx, ADW-Nx, ADZ-Nx (x=1-2))

- Jeśli urządzenie nie działa tak, jak powinno, zostało upuszczone, uszkodzone, pozostawione na zewnątrz lub zanurzone w wodzie, należy oddać je do serwisu.
- Nie używać stacji dokującej AutoEmpty™, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone. Jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone, należy je wymienić.
- Aby zapobiec upadkowi robota ze schodów, należy upewnić się, że stacja dokująca AutoEmpty™ znajduje się co najmniej 1,2 metra od schodów.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją trzeba bezwzględnie odłączyć robota od stacji dokującej AutoEmpty™.
- Nie wolno stawiać na stacji dokującej AutoEmpty™.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów do otworów. Nie wolno używać urządzenia, jeśli którykolwiek otwór jest zatkany. Otwory należy czyścić z kurzu, kłaczek, włosów i wszystkiego, co może ograniczać przepływ powietrza.
- W celu zapewnienia prawidłowego działania stacji dokującej AutoEmpty™ nie należy wkładać do środka żadnych przedmiotów. Trzeba też sprawdzać, czy w stacji nie ma zanieczyszczeń.
- Nie wolno dopuszczać do kontaktu stacji dokującej AutoEmpty™ z płynami.
- Nie należy wlewać żadnych płynów do urządzenia ani zanurzać go w wodzie.
- Nie należy używać urządzenia na zewnątrz ani na mokrych powierzchniach.

- Nie należy dopuszczać do używania urządzenia jako zabawki. Należy zachować szczególną ostrożność, gdy urządzenie używane jest przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, przed czyszczeniem należy odłączyć stację dokującą AutoEmpty™ od zasilania.
- Stację dokującą i przewód zasilający należy trzymać z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa związanego z nieumyślnym wywołaniem wyłącznika termicznego, urządzenia nie należy zasilać przez zewnętrzne urządzenie włączające i wyłączające dopływ energii, takie jak sterownik zegarowy, ani podłączać do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany.
- Należy używać urządzenia wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji.
- Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający, przenosić urządzenia, trzymając za przewód, ani używać przewodu w charakterze rączki. Należy uważać, aby nie zatrasnąć na przewodzie drzwi ani nie przeciągać go przez ostre krawędzie lub narożniki. Urządzenie nie może przejeżdżać po przewodzie zasilającym.
- Nie wolno odłączać urządzenia od gniazdka, ciągnąc za przewód zasilający. Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego, należy chwycić za wtyczkę, a nie za przewód.



OSTRZEŻENIE



- Ładować wyłącznie akumulator dostarczony z robotem. Ładowanie akumulatorów innego typu może wywołać wybuch, który może spowodować obrażenia. W celu wymiany akumulatora na odpowiedni należy zawsze kontaktować się z Biurem Obsługi Klienta firmy iRobot.

UWAGA

- Nie wolno używać produktu w połączeniu z przetwornicą napięcia. Używanie przetwornic napięcia innych niż firmy iRobot może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Jeśli w danym regionie często występują burze, zaleca się stosowanie dodatkowego zabezpieczenia przeciwprzepięciowego. Podczas silnej burzy z piorunami urządzenie przeciwprzepięciowe może ochronić stację dokującą AutoEmpty™.
- Urządzenia nie należy używać bez pojemnika na brud i/lub filtrów umieszczonych we właściwych miejscach.

STACJE DOKUJĄCE AUTOFILL I AUTOWASH



DODATKOWE OŚWIADCZENIA DOT. MODELI: ADQ-Nx I ADR-Nx, ADAB-Nx, ADAF-Nx Z FUNKCJĄ AUTOFILL I AUTOWASH)

- Aby uniknąć przypadkowego kontaktu ze środkiem czyszczącym lub jego połączenia, nie należy pozwalać dzieciom na wyjmowanie zbiornika ze stacji dokującej AutoFill.
- Naplnięty zbiornik jest ciężki. Aby uniknąć ryzyka odniesienia obrażeń, należy zachować ostrożność podczas wkładania i wyjmowania zbiornika. Nie wolno pozwalać dzieciom na wkładanie lub wyjmowanie zbiornika.
- W celu zapewnienia prawidłowego działania stacji dokującej AutoFill nie należy wkładać niczego do portu odprowadzania zanieczyszczeń. Trzeba też sprawdzać, czy w porcie nie ma zanieczyszczeń.

ŚRODEK CZYSZCZĄCY



(DOTYCZY WSZYSTKICH MODELI COMBO)

- Domowe środki czyszczące są bezpieczne, gdy są używane i przechowywane zgodnie z instrukcjami na etykiecie. Należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami i postępować zgodnie z nimi. Nie należy stosować roztworu o pełnej mocy (nierozcieńczonego).
- Należy używać wyłącznie autoryzowanych środków czyszczących opisanych na stronie answers.irobot.com/s/roomba-combo-cleanser.
- Ostrzeżenia dotyczące środka czyszczącego znajdują się na jego etykiecie.
- Nie należy dodawać płynów takich jak gorąca woda, detergent lub środek dezynfekujący, ponieważ mogą one uszkodzić robota.
- ABY UNIKNĄĆ WYPADKÓW, środek czyszczący należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych, aby nie dopuścić do przypadkowego spożycia.
- Produkt powoduje poważne podrażnienie oczu. Po zakończeniu pracy należy dokładnie umyć ręce. W przypadku kontaktu z oczami przepłukać je wodą, aby zmniejszyć podrażnienie. Jeśli podrażnienie nie ustąpi, należy skontaktować się z lekarzem.

WET PADS™



- ABY UNIKNĄĆ WYPADKÓW, wilgotne nakładki należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.

- Produkt powoduje poważne podrażnienie oczu. Po zakończeniu pracy należy dokładnie umyć ręce. W przypadku kontaktu z oczami przepłukać je wodą, aby zmniejszyć podrażnienie. Jeśli podrażnienie nie ustąpi, należy skontaktować się z lekarzem.

UWAGA

- Przechowywać w temperaturze pokojowej, w miejscu osłoniętym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Aby zapobiec wysychaniu nakładek, należy upewnić się, że opakowanie jest prawidłowo zamknięte.
- Nie wyrzucać nakładek do toalety.

AKUMULATOR



OSTRZEŻENIE



- Ryzyko pożaru i oparzeń. Nie należy otwierać, zgniatać, ogrzewać do temperatury powyżej 80°C ani spalać akumulatora. Należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi prawidłowego sposobu użytkowania, konserwacji i utylizacji, które zawarto w przewodniku użytkownika.
- Nie wolno dopuścić do zwarcia akumulatora poprzez kontakt metalowych obiektów z jego stykami lub zanurzenie go w cieczy. Nie należy narażać akumulatorów na wstrząsy mechaniczne.
- Akumulatory litowo-jonowe i wyposażone w nie produkty podlegają rygorystycznym przepisom dotyczącym transportu. W razie konieczności wysyłki tego produktu (z akumulatorem) w celu serwisowania, podróży lub z innych powodów należy zapoznać się z sekcją „Rozwiązywanie problemów” w przewodniku użytkownika lub skontaktować się z Biurem Obsługi Klienta, aby uzyskać instrukcje dotyczące wysyłki.

wać się z Biurem Obsługi Klienta, aby uzyskać instrukcje dotyczące wysyłki.

- Należy cyklicznie sprawdzać, czy akumulator nie nosi śladów uszkodzeń oraz czy nie ma wycieków. Nie wolno ładować uszkodzonych ani nieszczelnych akumulatorów. Nie wolno dopuścić do kontaktu cieczy ze skórą lub oczami. Jeśli doszło do takiego kontaktu, przepłukać narażone miejsce dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem. Zużyty akumulator należy umieścić w szczelnie zamkniętym foliowym worku i bezpiecznie zutylizować zgodnie z miejscowymi przepisami o ochronie środowiska. Można też przekazać go do lokalnego autoryzowanego serwisu urządzeń iRobot® w celu zutylizowania.
- Należy zadbać, aby akumulator były suche i czyste. W przypadku zabrudzenia ogniwa lub styków akumulatora należy je przetrzeć czystą, suchą ściereczką.



OSTRZEŻENIE



- Używanie akumulatora przez dzieci powinno być nadzorowane. W przypadku połknięcia ogniwa akumulatora lub baterii należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem.

UWAGA

- Przed utylizacją lub recyklingiem robota należy wyjąć z niego akumulator.
- W celu uzyskania najlepszych efektów należy stosować tylko akumulator litowo-jonowy dostarczony w zestawie z robotem.
- Nie należy używać baterii jednorazowych. Należy używać wyłącznie akumulatorów dostarczonych z produktem. W przypadku konieczności wymiany akumulatora należy zakupić identyczny lub skontaktować się z Biurem Obsługi Klienta, aby uzyskać instrukcje dotyczące wysyłki.

się z Biurem Obsługi Klienta firmy iRobot®, aby dowiedzieć się, jakie inne akumulatory są dozwolone.

- Przed długotrwałym przechowywaniem należy zawsze naładować akumulator i wyjąć go z robota wraz ze wszystkimi akcesoriami.



Ten symbol na akumulatorze oznacza, że nie wolno go wyrzucać razem z niesortowanymi, zwykłymi odpadami komunalnymi. Użytkownik końcowy ponosi odpowiedzialność za zutylizowanie zużytego akumulatora w swoim urządzeniu w sposób przyjazny dla środowiska, tj.:

(1) zwrócenie go do dystrybutora/sprzedawcy, u którego zakupiono produkt, lub

(2) pozostawienie go w wyznaczonym punkcie zbiórki takich odpadów.

Oddzielne zbieranie i recykling zużytych akumulatorów w momencie ich utylizacji pomoże zachować zasoby naturalne i zapewnić recykling akumulatorów w sposób bezpieczny dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnym urzędem ds. recyklingu lub ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Niewłaściwa utylizacja zużytych akumulatorów może spowodować negatywne skutki dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego w związku z substancjami znajdującymi się w bateriach i akumulatorach.

Informacje dotyczące wpływu substancji problematycznych w odpadach akumulatorowych można znaleźć pod adresem: <http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>

Informacje Prawne



Informacje na temat Deklaracji zgodności UE można znaleźć na stronie **www.irobot.com/compliance**



Informacje na temat Deklaracji zgodności UKCA można znaleźć na stronie **www.irobot.com/compliance**

Raport z informacjami chemicznymi zawierający wykaz SVHC (substancji wzbudzających szczególnie duże obawy) zgodnie z rozporządzeniem UE 1907/2006 można znaleźć na stronie **www.irobot.com/compliance**



Ten symbol na produkcie oznacza, że nie wolno go wyrzucać razem z niesortowanymi, zwykłymi odpadami komunalnymi. Użytkownik końcowy ponosi odpowiedzialność za utylizację zużytego urządzenia w sposób przyjazny dla środowiska, tj.:

- (1) zwrócenie go do dystrybutora/sprzedawcy, u którego zakupiono produkt, lub
- (2) pozostawienie go w wyznaczonym punkcie zbiórki takich odpadów.

Prawidłowa utylizacja tego produktu pozwoli chronić zasoby naturalne i zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla zdrowia ludzkiego i środowiska, które mogłyby powstać w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z odpadami. W celu uzyskania dalszych informacji lub znalezienia najbliższego wyznaczonego punktu zbiórki należy skontaktować się z miejscowymi instytucjami. W przypadku nieprawidłowej utylizacji tych odpadów mogą obowiązywać kary, zgodnie z prawem krajowym. Więcej informacji można znaleźć pod następującym adresem: **https://ec.europa.eu/environment/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-wEEE_en**

Zużyty Produkt iRobot Należy Poddać Odpowiedniemu Recyklingowi Zgodnie Z Lokalnymi Przepisami.

Poniżej znajduje się lista organizacji zajmujących się recyklingiem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego objętych umową współpracy z iRobot® w momencie sprzedaży produktu:



Lokalizacja	Organizacja	Adres URL
Austria	UFH	http://www.elektro-ade.at/elektroge-raete-sammeln/liste-der-sammel-stoesterreich/
Belgia	Recupel	https://www.recupel.be/en/where-to-go/?searchcollectionPoints=&categories=1%2C2%2C3%2C4#
Niemcy	Zentek	https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmest-back
Hiszpania	Ecotic	https://punto-limpio.info/
Francja	Eco-systèmes	https://www.eco-systemes.fr/france
Irlandia	WEEE Ireland	http://www.weeeireland.ie/household-recycling/where-can-i-recycle/
Holandia	Wecycle	https://www.watismijnapparaat-waard.nl/
Portugalia	Electrao	http://www.ondereciclar.pt/
Wielka Brytania	REPIC	http://www.responsible-recycling.co.uk/contact-us/find-your-local-recycling-centre/

ZASILACZ ZEWNĘTRZNY

(Dotyczy stacji dokujących: ADT-N1, ADU-N1, ADAC-N1
I ADZ-N3)

Należy używać wyłącznie zasilacza zewnętrznego zatwierdzonego dla danego regionu.

NUMER MODELU	REGION
APA-AG	Argentyna
APA-AS	Australia / Nowa Zelandia
APA-BR	Brazylia
APA-EU	UE
APA-JP	Japonia
APA-NA	Ameryka Północna
APA-TH	Tajlandia
APA-UK	Wielka Brytania

NUMER MODELU	REGION
AP1007U	Ameryka Północna
AP1007E	UE
AP1007B	Brazylia
AP1007J	Japonia
AP1007A	Australia / Nowa Zelandia
AP1007Br	Brazylia
AP1007Ar	Argentyna
AP1007T	Tajlandia
ZD012K190060JP	Japonia
ZD012K190060EU	UE
ZD012K190060BS	Wielka Brytania
ZD012K190060US	Ameryka Północna

NUMER MODELU	APA-EU	APA-UK	ZD012K190060EU	D012K190060BS	AP1007E	AP1007B
REGION	UE	Wielka Brytania	UE	Wielka Brytania	UE	Wielka Brytania
PRODUCENT	Zhongshan Baolin Electronic Co. Ltd.	Zhongshan Baolin Electronic Co. Ltd.	E-TEK Electronics Manufactory Co.,LTD.	E-TEK Electronics Manufactory Co.,LTD.	ShenZhen Kun-Xing Technology Co., Ltd	ShenZhen Kun-Xing Technology Co., Ltd
NAPIĘCIE WEJŚCIOWE	100-240 V AC	100-240 V AC	100-240 V AC	100-240 V AC	100-240 V AC	100-240 V AC
CZĘSTOTLIWOŚĆ PRĄDU WEJŚCIOWEGO PRZEMIENNEGO	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
NAPIĘCIE WYJŚCIOWE	20 V DC	20 V DC	19 V DC	19 V DC	20 V DC	20 V DC
PRĄD WYJŚCIOWY	0,6 A	0,6 A	0,6 A	0,6 A	0,6 A	0,6 A
MOC WYJŚCIOWA	12,0 W	12,0 W	11,4 W	11,4 W	12,0 W	12,0 W
ŚREDNIA WYDAJNOŚĆ PRZY AKTYWNOŚCI	87,53%	87,53%	85,92%		86,09%	86,09%
WYDAJNOŚĆ PRZY NISKIM OBCIĄŻENIU (10%)	71,95%	71,95%	80,27%		78,31%	78,31%
POBÓR MOCY BEZ OBCIĄŻENIA	0,064 W	0,064 W	0,082 W		0,053 W	0,053 W

Należy używać wyłącznie zasilacza zewnętrznego zatwierdzonego dla danego regionu.

Biuro Obsługi Klienta iRobot®

Stany Zjednoczone i Kanada

W przypadku pytań lub komentarzy dotyczących produktu należy w pierwszej kolejności skontaktować się z Biurem Obsługi Klienta firmy iRobot®, a następnie ze sprzedawcą.

Na początek zapraszamy do odwiedzenia witryny internetowej **global.irobot.com**, w której można znaleźć porady, odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania oraz informacje na temat akcesoriów. Informacje te można również znaleźć w aplikacji Roomba® Home. Jeśli potrzebna będzie dalsza pomoc, prosimy o kontakt telefoniczny z Biurem Obsługi Klienta pod numerem **58 781 66 62**.

Godziny pracy Biura Obsługi Klienta firmy iRobot w Stanach Zjednoczonych

Od poniedziałku do piątku: 9:00–21:00 czasu wschodniego

Sobota i niedziela: 9:00–18:00 czasu wschodniego

Poza Stanami Zjednoczonymi i Kanadą

Zapraszamy do witryny internetowej **global.irobot.com**, w której można:

- dowiedzieć się więcej o działalności firmy iRobot® w danym kraju,
- uzyskać porady i wskazówki pozwalające zwiększyć efektywność korzystania z robota,
- znaleźć odpowiedzi na pytania,
- skontaktować się z Biurem Obsługi Klienta.

iRobot

©2026 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, Stany Zjednoczone. Wszelkie prawa zastrzeżone. iRobot i Roomba Combo są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy iRobot Corporation. AutoEmpty i AutoWash są znakami towarowymi firmy iRobot Corporation. Wi-Fi i logo Wi-Fi są zastrzeżonymi znakami towarowymi Wi-Fi Alliance. Apple i App Store są znakami towarowymi firmy Apple, Inc. zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Google Play jest znakiem towarowym firmy Google LLC.

Información De Seguridad

Este manual del usuario incluye información para los modelos reglamentarios: Robot(s): RCC-Y2, RCE-Y1, RCF-Y1, RCG-Y1, RVH-Y1, RCH-Y1, RCI-Y1, RCJ-Y1 | Base(s): ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADT-Nx, ADU-Nx, ADV-Nx, ADW-Nx, ADZ-Nx, ADAB-Nx, ADAC-Nx, ADAF-Nx (x=1-3)| Batería(s): ABL-KD,ABL-KE, ABL-LD, ABL-LE, ABL-MC, ABL-MD, ABL-NC, ABL-ND, ABL-OB, ABL-PE, ABL-PC, ABL-QE, ABL-QC | Módulo(s) de radio del robot: 6233E-UUB,6223A-SRD, 6233A-SRB, BL-M8800DS5-L

GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: Al utilizar dispositivos eléctricos, siempre se deben tomar las precauciones básicas, esto es:

LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones o daños, lee y sigue las precauciones de seguridad al configurar, utilizar y realizar el mantenimiento del producto.

Este robot lo pueden utilizar niños a partir de ocho (8) años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si lo hacen bajo supervisión o si han recibido instrucciones acerca del uso del dispositivo de manera segura y si comprenden los peligros que esto implica. Los niños no deben jugar con el robot. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento sin supervisión.

	Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para avisarte de posibles peligros o lesiones físicas. Sigue todos los mensajes de seguridad que acompañan a este símbolo para evitar posibles lesiones o incluso la muerte.		
	Peligro de descarga eléctrica		Equipo de clase I
	Riesgo de incendio		Equipo de clase II
	Precaución		Equipo de clase III
	Consultar manual del operador		Producto láser de clase I
			Potencia nominal de salida, CC
			Potencia nominal de entrada, CC
			Potencia nominal de entrada, CA
			Mantener fuera del alcance de los niños
			Solo para uso en interiores
			Símbolo general de reciclaje
			Cargador de batería
			Fuente de alimentación independiente
			Polaridad del conector de CC

ADVERTENCIA: Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones graves, incluso la muerte.

PRECAUCIÓN: Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones leves o moderadas.

AVISO: Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede causar daños en la propiedad.

GENERAL



- Este producto incluye un cable de alimentación aprobado para tu región diseñado para conectarse únicamente en una toma de corriente doméstica de CA estándar. No utilices ningún otro cable de alimentación. Para pedir un cable de repuesto, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente para asegurarte de que eliges el cable de alimentación específico de tu país.
- No desmontes ni abras este producto de una forma distinta a la indicada en el manual del usuario. Dentro no hay piezas que pueda reemplazar el usuario. Acude al servicio técnico para realizar tareas de reparación.
- Peligro de descarga eléctrica: utilízalo únicamente en interiores y en lugares secos.
- No manipules este producto con las manos húmedas.
- No coloques ningún objeto peligroso o inflamable sobre el robot o la base.
- Este producto no es un juguete. Mientras esté en funcionamiento, supervisa siempre a niños pequeños y mascotas.
- No te sientes ni te subas a este producto.
- Almacena y utiliza este producto solo a temperatura ambiente.
- No utilices cargadores no autorizados. El uso de un cargador no autorizado podría provocar que la batería se caliente, genere humo, se incendie o explote.
- Si la habitación que se va a limpiar tiene balcón, utiliza una barrera física para evitar que el robot pueda acceder y garantizar un uso seguro.
- Si en la habitación que se va a limpiar hay algún electrodoméstico, tipo estufas, ventiladores, calefactores portátiles o humidificadores, quítalos antes de utilizar el robot. Si el robot entra en contacto y choca con algún equipo, puede haber riesgo de lesiones, accidentes o funcionamiento incorrecto.
- No permitas que el robot ni la base se mojen.
- Limpia la suciedad acumulada en los sensores de desnivel.
- No utilices las mopas de fregado o los cepillos para levantar o mover el robot.
- Ten en cuenta que el suelo puede quedar resbaladizo después de limpiar con tu robot.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio autorizado o personal cualificado para evitar situaciones de peligro.
- El enchufe del cable de alimentación debe desconectarse de la toma de corriente antes de limpiar o realizar tareas de mantenimiento en el aparato.
- No utilices el aparato para recoger líquidos inflamables o combustibles como gasolina, ni lo uses en áreas donde puedan estar presentes.
- Mantén el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de aberturas y partes móviles.
- En el puerto de accesorios del robot, solo se deben utilizar accesorios oficiales de iRobot. Antes de conectar ninguno, lee y sigue todas las instrucciones del manual del usuario del accesorio.

PRECAUCIÓN

- No utilices el robot en zonas con tomas eléctricas expuestas o válvulas de escape en el suelo.
- No utilices este dispositivo para recoger objetos afilados, cristal o cosas incandescentes, que se estén quemando o que echen humo.
- Ten en cuenta que el robot se mueve por sí solo. Ten cuidado cuando pases por la zona donde esté funcionando el robot para evitar pisarlo o tropezar con él.
- Si el dispositivo pasa sobre un cable de alimentación y lo arrastra, podría tirar de cualquier objeto que esté sobre una mesa o un estante. Antes de utilizar este dispositivo, recoge objetos como ropa, papeles sueltos, cordones de las persianas o cortinas, cables de alimentación y cualquier objeto frágil. Apaga las velas. Apaga las estufas portátiles.
- Para garantizar el funcionamiento seguro del robot y la base, realiza el mantenimiento necesario indicado en el manual del usuario.
- Si el robot está en funcionamiento en un suelo con escaleras, retira todos los obstáculos del escalón superior.

AVISO

- No permitas que el robot ni la base se mojen.
- Antes de utilizar el robot en suelos, haz una prueba en una pequeña sección del suelo para comprobar que es compatible. Si utilizas el robot en un suelo que no sea compatible, el suelo podría sufrir daños. Si tienes dudas sobre la compatibilidad, ponte en contacto con el fabricante de los suelos.
- Antes de poner en funcionamiento el robot sobre alfombras o moquetas, comprueba que estas son compatibles con los dos cepillos de goma multisuperficie (cepillos centrales) del robot. Si utilizas el

robot en una alfombra o moqueta que no sea compatible, podrían sufrir daños. Si tienes dudas sobre la compatibilidad, ponte en contacto con el fabricante.

- No mantener limpios los contactos de carga podría impedir la carga de la batería del robot y que los contactos se calienten tanto que no se puedan tocar.
- Utiliza únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.

LÁSER

ADVERTENCIA

- No cojas el robot agarrándolo por la tapa del radar láser.
- No coloques el aspirador con mopa boca abajo (el alojamiento a del radar láser nunca debe tocar el suelo).
- El sensor láser de este producto cumple la norma IEC 60825-1: 2014 y la norma EN 60825-1:2014/A11:2021 para productos láser de clase 1. Evita el contacto directo con los ojos durante su uso. PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1 PRODUCTO LÁSER DE CONSUMO EN 50689:2021

BASE DE CARGA

ADVERTENCIA

(PARA LOS MODELOS: ADT-N1, ADU-N1, ADZ-N3 y ADAC-N1 CON FUENTE DE ALIMENTACIÓN EXTERNA)

- Si el dispositivo no funciona adecuadamente, se ha caído, dañado, se ha dejado al aire libre o se ha sumergido en agua, llévalo al servicio técnico.

- No utilices una estación de carga que tenga un cable o enchufe dañados. Si el cable o el enchufe están dañados, debes reemplazarlos.
- Desconecta siempre el robot de la base de carga antes de limpiarlo o revisarlo.
- No utilices la base de carga como escalera.
- Carga tu robot únicamente con la fuente de alimentación suministrada. La fuente de alimentación suministrada proporciona una tensión extrabaja de seguridad, correspondiente a la marca de entrada en el robot, necesaria para mantener un funcionamiento seguro.
- Para evitar el riesgo de que el robot se caiga por las escaleras, asegúrate de que la base de carga esté ubicada al menos a 1,2 metros de cualquier escalera.
- No dejes que entren líquidos en la base de carga.
- Para evitar un peligro debido a un restablecimiento involuntario del sensor térmico, este dispositivo no debe alimentarse a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a ningún circuito que la empresa suministradora suela activar o desactivar.
- Utilízala únicamente tal y como se describe en este manual.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecta la base antes de limpiarla.
- No uses el aparato al aire libre ni en superficies húmedas.
- No dejes que se utilice como juguete. Es necesaria supervisión siempre que la utilicen niños o se use cerca de estos.
- No tires del cable ni lo uses para transportar la unidad, no utilices el cable como asa, no cierres una puerta sobre el cable ni tires del cable alrededor de bordes o esquinas afilados. No dejes que el aparato pase sobre el cable.
- No tires del cable para desenchufarlo. Para hacerlo, agarra el enchufe, no el cable.



PRECAUCIÓN



- Carga únicamente la batería incluida con el robot. Las baterías de otro tipo pueden explotar y causar lesiones. Ponte en contacto siempre con el servicio de atención al cliente de iRobot para saber cómo sustituir correctamente la batería.

AVISO

- Este producto no se puede usar con ningún tipo de convertor de corriente. El uso de convertidores de corriente que no sean de iRobot puede dañar el producto.
- Si vives en una zona en la que suelen producirse tormentas eléctricas, se recomienda usar un sistema adicional de protección contra sobretensión. Es posible que la estación de carga del robot esté protegida con un protector de sobretensión por si se producen tormentas eléctricas graves.

BASES CON AUTOEMPTY™



ADVERTENCIA



(PARA LOS MODELOS: ADQ-Nx, ADR-Nx, ADS-Nx, ADV-Nx, ADW-Nx, ADZ-Nx [x=1-2])

- Si el dispositivo no funciona adecuadamente, se ha caído, dañado, se ha dejado al aire libre o se ha sumergido en agua, llévalo al servicio técnico.
- No utilices la Base AutoEmpty™ con un cable o enchufe dañados. Si el cable o el enchufe están dañados, debes reemplazarlos.

- Para evitar el riesgo de que el robot se caiga por las escaleras, asegúrate de que la Base AutoEmpty™ esté ubicada al menos a 1,2 metros de cualquier escalera.
- Desconecta siempre el robot de la Base AutoEmpty™ antes de limpiarlo o revisarlo.
- No utilices la Base AutoEmpty™ como escalera.
- No coloques ningún objeto en las aberturas. No la uses si tiene alguna abertura bloqueada; mantenlas libres de polvo, pelusas, pelos y cualquier cosa que pueda disminuir el flujo de aire.
- Para mantener la Base AutoEmpty™ de forma adecuada, no coloques objetos extraños dentro y asegúrate de que esté libre de residuos.
- No dejes que entren líquidos en la Base AutoEmpty™.
- No viertas ningún líquido en el dispositivo y no lo sumerjas en agua.
- No uses el aparato al aire libre ni en superficies húmedas.
- No dejes que se utilice como juguete. Es necesaria supervisión siempre que la utilicen niños o se use cerca de estos.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecta la Base AutoEmpty™ antes de limpiarla.
- Mantén la base con vaciado automático de la suciedad y el cable de alimentación alejados de superficies calientes.
- Para evitar un peligro debido a un restablecimiento involuntario del sensor térmico, este dispositivo no debe alimentarse a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a ningún circuito que la empresa suministradora suela activar o desactivar.
- Utilízala únicamente tal y como se describe en este manual.
- No tires del cable ni lo uses para transportar la unidad, no utilices el cable como asa, no cierres una puerta sobre el cable ni tires del cable alrededor de bordes o esquinas afilados. No dejes que ningún dispositivo pase sobre el cable.
- No tires del cable para desenchufarlo. Para hacerlo, agarra el enchufe, no el cable.



PRECAUCIÓN



- Carga únicamente la batería incluida con el robot. Las baterías de otro tipo pueden explotar y causar lesiones. Ponte en contacto siempre con el servicio de atención al cliente de iRobot para saber cómo sustituir correctamente la batería.

AVISO

- Este producto no se puede usar con ningún tipo de convertor de corriente. El uso de convertidores de corriente que no sean de iRobot puede dañar el producto.
- Si vives en una zona en la que suelen producirse tormentas eléctricas, se recomienda usar un sistema adicional de protección contra sobretensión. Es posible que la Base AutoEmpty™ esté protegida con un protector de sobretensión por si se producen tormentas eléctricas graves.
- No la utilices sin la bolsa para el polvo o los filtros instalados.

BASES CON AUTOFILL Y AUTOWASH™



ADVERTENCIA



(DECLARACIONES ADICIONALES PARA LOS MODELOS: ADQ-Nx AND ADR-Nx, ADAB-Nx, ADAF-Nx CON FUNCIONALIDAD AUTOFILL Y AUTOWASH™)

- Para evitar el contacto accidental o la ingesta del producto de limpieza, no permitas que los niños retiren el tanque de la estación de vaciado y llenado automático.

- El depósito pesa cuando está lleno. Para evitar el riesgo de lesiones, ten especial cuidado al insertar o retirar el tanque. No permitas que los niños inserten o retiren el tanque.
- Para mantener la estación de vaciado y llenado automático, no coloques objetos extraños dentro y asegúrate de que el puerto de evacuación de la suciedad esté libre de residuos.

PRODUCTO DE LIMPIEZA



(PARA TODOS LOS MODELOS COMBO)

- Los productos de limpieza doméstica son seguros cuando se utilizan y almacenan de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta. Lee y sigue cuidadosamente las instrucciones. No utilices el producto de limpieza a su máxima concentración (sin diluir).
- Utiliza únicamente los productos de limpieza autorizados que se incluyen en answers.irobot.com/s/roomba-combo-cleanser.
- Para ver las advertencias sobre el producto de limpieza, consulta la etiqueta del producto.
- No añadas líquidos como agua caliente, detergente o desinfectante, ya que podrían dañar el robot.
- PREVENCIÓN DE ACCIDENTES: Mantén el producto de limpieza fuera del alcance de niños y mascotas para evitar la ingesta accidental.
- Provocan irritación ocular grave. Lávate las manos con abundante agua después de manipular el producto de limpieza. En caso de contacto con los ojos, enjuaga con agua para reducir la irritación. Si la irritación no desaparece, llama a un médico.

MOPAS HÚMEDAS™



- EVITA ACCIDENTES: Mantén las mopas húmedas fuera del alcance de niños y mascotas.
- Provocan irritación ocular grave. Lávate las manos con abundante agua después de manipularlas. Si entran en contacto con los ojos, enjuágalos con agua para reducir la irritación. Si la irritación no desaparece, llama a un médico.

AVISO

- Guárdalas a temperatura ambiente sin exponerlas a la luz solar directa.
- Para evitar que las mopas se sequen, comprueba que el pack está correctamente sellado.
- No tires las mopas por el inodoro.

BATERÍA



- Riesgo de incendio y quemaduras. No la abras, aplastes, calientes por encima de 80 °C (176 °F) ni la lances al fuego. Sigue las instrucciones del manual del usuario para un uso, mantenimiento, manipulación y limpieza adecuados.
- Evita que los terminales de la batería entren en contacto con objetos metálicos y no la introduzcas en ningún líquido para impedir posibles cortocircuitos. No sometas las baterías a golpes mecánicos.

- Las baterías de ion litio y los productos que contienen baterías de ion litio están sujetos a un estricto reglamento de transporte. Si necesitas enviar este producto (con la batería incluida) por razones de mantenimiento, desplazamiento o cualquier otro motivo, consulta la sección de solución de problemas del manual del usuario o ponte en contacto con el servicio de atención al cliente para consultar las instrucciones de envío.
- Verifica periódicamente que la batería no presenta ningún signo de daño o fuga. No cargues baterías dañadas o con fugas. No permitas que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto, lava la zona afectada con abundante agua y busca asistencia médica. Coloca la batería en una bolsa de plástico sellada y recíclala o elimínala de forma segura de acuerdo con la normativa medioambiental local; o bien devuélvela a un centro de servicio técnico autorizado de iRobot® para su eliminación.
- Mantén la batería limpia y seca. Si se ensucian, limpia los bornes de la batería con un paño limpio y seco.



PRECAUCIÓN



- Se debe supervisar el uso de la batería por niños. Si se ingiere una pila o una batería, busca asistencia médica inmediatamente.

AVISO

- Debes quitar las baterías del robot antes de reciclarlo o desecharlo.
- Para obtener unos resultados óptimos, usa únicamente la batería de ion litio que incluye tu robot.
- No utilices baterías no recargables. Utiliza únicamente la batería recargable que viene con el producto. En caso de necesitar una de repuesto, compra una batería iRobot® idéntica o ponte en contacto

con el servicio de atención al cliente de iRobot® para consultar otras posibles opciones.

- Carga siempre la batería y retírala de tu robot, junto con los accesorios, antes de almacenarlo durante un periodo de tiempo prolongado.



Este símbolo de la batería indica que la batería no debe desecharse junto con la basura orgánica. Como usuario final, es tu responsabilidad desechar la batería al final de su vida útil de una manera respetuosa con el medioambiente, de alguna de las siguientes formas:

(1) devolviéndolo al distribuidor en el que compraste el producto o

(2) depositándolo en el punto limpio designado.

La recogida y el reciclaje de las baterías al final de su vida útil contribuyen a conservar los recursos naturales y a garantizar que se reciclen de manera que se proteja la salud humana y el medioambiente. Para obtener más información, ponte en contacto con el punto de reciclaje local o con el distribuidor en el que adquiriste originalmente el producto. Si no se eliminan adecuadamente las baterías al final de la vida útil y debido a las sustancias de las que están compuestos estos productos, se pueden producir efectos negativos que repercutan al medio ambiente y la salud humana.

Puedes obtener información acerca de los efectos de las sustancias problemáticas residuales de las baterías en la siguiente fuente:

<http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>

Información Normativa



Para obtener información sobre la Declaración de conformidad de la UE, visita www.irobot.com/compliance



Para obtener información sobre la Declaración de conformidad de UKCA, visita www.irobot.com/compliance

El informe de información química que enumera las SVHC (sustancias extremadamente preocupantes) según el Reglamento de la UE 1907/2006 se puede encontrar aquí: www.irobot.com/compliance



Este símbolo en el producto indica que el dispositivo no debe desecharse junto con la basura orgánica. Como usuario final, es tu responsabilidad desechar el dispositivo al final de su vida útil de una manera respetuosa con el medioambiente, de alguna de las siguientes formas:

- (1) devolviéndolo al distribuidor en el que compraste el producto o
- (2) depositándolo en el punto limpio designado.

Desechar este producto de forma correcta ayudará a conservar recursos valiosos, así como a evitar cualquier posible efecto negativo sobre la salud humana o el medioambiente que podría tener lugar si se desecha el producto de forma inadecuada. Ponte en contacto con la autoridad local para obtener más información acerca del punto limpio de recogida más cercano a tu ubicación. Si estos residuos se eliminan de forma incorrecta, podrán aplicarse sanciones de conformidad con la legislación nacional. Puedes consultar más información en la siguiente fuente: https://ec.europa.eu/environment/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-weee_en

Recicla Tu Producto iRobot Al Final De Su Vida Útil De Manera Responsable De Acuerdo Con Las Regulaciones Locales.



Aquí tienes una lista de las organizaciones de reciclaje de RAEE contratadas por iRobot® en el momento de la venta del producto:

Ubicación	Organización	URL
Austria	UFH	http://www.elektro-ade.at/elektroge-raete-sammeln/liste-der-sammels-toesterreich/
Bélgica	Recupel	https://www.recupel.be/en/where-to-go/?searchcollectionPoints=&categories=1%2C2%2C3%2C4#
Alemania	Zentek	https://www.ear-system.de/ear-ver-zeichnis/sammel-und-ruecknahmest-back
España	Ecotic	https://punto-limpio.info/
Francia	Eco-systèmes	https://www.eco-systemes.fr/france
Irlanda	WEEE Ireland	http://www.wееeireland.ie/household-recycling/where-can-i-recycle/
Países Bajos	Wecycle	https://www.watismijnapparaat-waard.nl/
Portugal	Electrao	http://www.ondereciclar.pt/
Reino Unido	REPIC	http://www.responsible-recycling.co.uk/contact-us/find-your-local-recycling-centre/

FUENTE DE ALIMENTACIÓN EXTERNA

(Para bases: ADT-N1, ADU-N1, ADAC-N1 y ADZ-N3)

Utiliza únicamente el modelo de adaptador de fuente de alimentación externa aprobado para tu región.

NÚMERO DE MODELO	REGIÓN
APA-AG	Argentina
APA-AS	Australia/Nueva Zelanda
APA-BR	Brasil
APA-EU	Unión Europea
APA-JP	Japón
APA-NA	N/A
APA-TH	Tailandia
APA-UK	Reino Unido
AP1007U	N/A

NÚMERO DE MODELO	REGIÓN
AP1007E	Unión Europea
AP1007B	Reino Unido
AP1007J	Japón
AP1007A	Australia/Nueva Zelanda
AP1007Br	Brasil
AP1007Ar	Argentina
AP1007T	Tailandia
ZD012K190060JP	Japón
ZD012K190060EU	Unión Europea
ZD012K190060BS	Reino Unido
ZD012K190060US	N/A

NÚMERO DE MODELO	APA-EU	APA-UK	ZD012K190060EU	D012K190060BS	AP1007E	AP1007B
REGIÓN	Unión Europea	Reino Unido	Unión Europea	Reino Unido	Unión Europea	Reino Unido
FABRICANTE	Zhongshan Baolijin Electronic Co. Ltd.	Zhongshan Baolijin Electronic Co. Ltd.	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD.	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD.	ShenZhen Kun-Xing Technology Co., Ltd	ShenZhen Kun-Xing Technology Co., Ltd
VOLTAJE DE ENTRADA	100-240 V CA	100-240 V CA	100-240 V CA	100-240 V CA	100-240 V CA	100-240 V CA
FRECUENCIA DE CA DE ENTRADA	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
VOLTAJE DE SALIDA	20 V CC	20 V CC	19 V CC	19 V CC	20 V CC	20 V CC
CORRIENTE DE SALIDA	0,6 A	0,6 A	0,6 A	0,6 A	0,6 A	0,6 A
POTENCIA DE SALIDA	12,0 W	12,0 W	11,4 W	11,4 W	12,0 W	12,0 W
EFICIENCIA ACTIVA MEDIA	87,53 %	87,53 %	85,92 %		86,09 %	86,09 %
EFICIENCIA A BAJA CARGA (10 %)	71,95 %	71,95 %	80,27 %		78,31 %	78,31 %
CONSUMO DE ENERGÍA SIN CARGA	0,064 W	0,064 W	0,082 W		0,053 W	0,053 W

Utiliza únicamente el modelo de adaptador de fuente de alimentación externa aprobado para tu región.

Atención Al Cliente De iRobot®

EE. UU. y Canadá

Si tienes alguna pregunta o comentario sobre tu producto, ponte en contacto con iRobot® antes de contactar a un minorista.

Para empezar, puedes visitar **global.irobot.com** para ver consejos de asistencia, preguntas frecuentes e información sobre accesorios. También encontrarás esta información en la aplicación ROOMBA® Home. Si necesitas asistencia adicional, llama al equipo de atención al cliente de EE. UU. al **(877) 855-8593**.

Horario del servicio de atención al cliente de iRobot® EE. UU.

De lunes a viernes de 9:00 a 21:00 (horario de la Costa Este de EE. UU.)

Sábados y domingos de 9:00 a 18:00 (horario de la Costa Este de EE. UU.)

Fuera de EE. UU. y Canadá

Visita **global.irobot.com** para:

- Obtener más información sobre iRobot® en tu país
- Acceder a sugerencias y consejos para mejorar el rendimiento del producto
- Encontrar respuestas a tus preguntas
- Ponerte en contacto con tu centro de asistencia local



©2026 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, EE. UU. Todos los derechos reservados. iRobot y Roomba Combo son marcas registradas de iRobot Corporation. AutoEmpty y AutoWash son marcas comerciales de iRobot Corporation. Wi-Fi y el logotipo de Wi-Fi son marcas comerciales registradas de Wi-Fi Alliance. Apple y App Store es una marca comercial de Apple Inc., registrada en Estados Unidos y otros países. Google Play es una marca comercial de Google, LLC.



WC# 4850112 vF